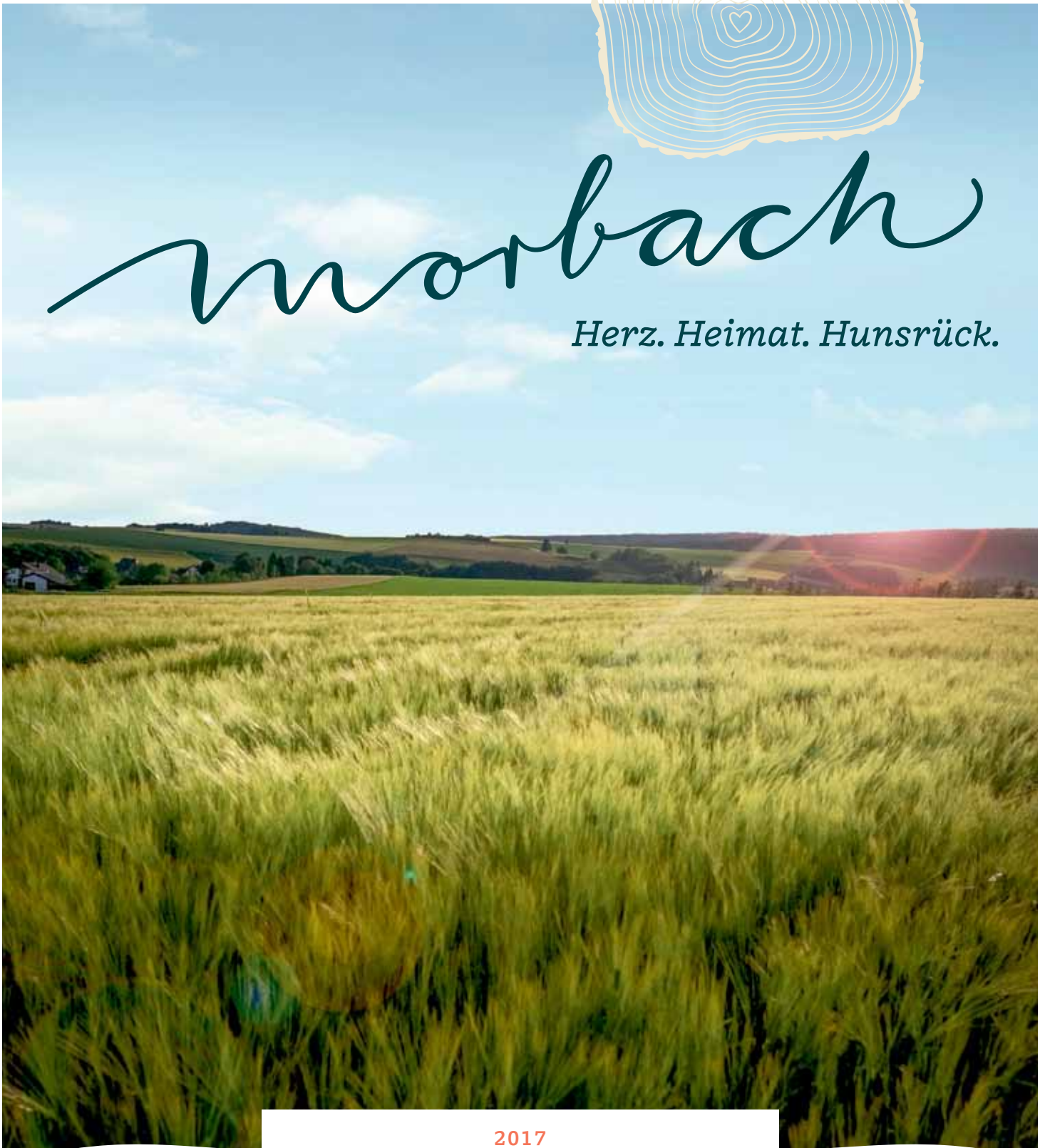
morbach

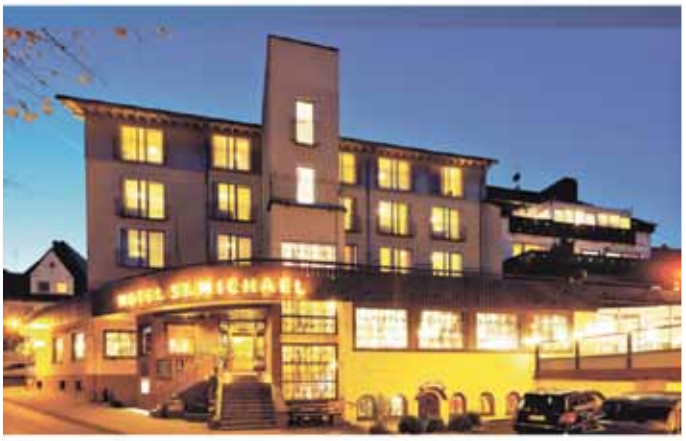
Herz. Heimat. Hunsrück.



2017

Freizeitmagazin

Best Western.
Hotel St. Michael



Hotel 24 Stunden geöffnet · 120 Betten · Lift · W-Lan · Sauna
Sonnen- und Fitness-Studio · Restaurant · Hausbar · Kellerklause
verschiedene stilvolle Räumlichkeiten für Festlichkeiten aller Art
Konferenzräume · Wintergarten · Terrasse
reichhaltiges kalt-warmes Sektfrühstücksbuffet von 6 bis 11 Uhr
internationale und regionale Frischküche mit wechselnden
saisonalen Angeboten von Meisterhand von 17 - 22 Uhr

Bräunen ab 2,- € im SB-Sonnenstudio

Bernkasteler Str. 3-5 · 54497 Morbach/Hunsrück
Tel.: 0 65 33 / 9 59 60 | Fax: 95 96 500
www.st-michael.bestwestern.de

Die schönsten Balkonpflanzen
in bester Qualität

Stauden und Baumschulpflanzen
für jeden Garten

Natürliche, kreative Floristik

Gartenpflege u. Gartenplanung

Ideen und beste Beratung
in einmaliger Atmosphäre

Wir freuen uns auf Sie!

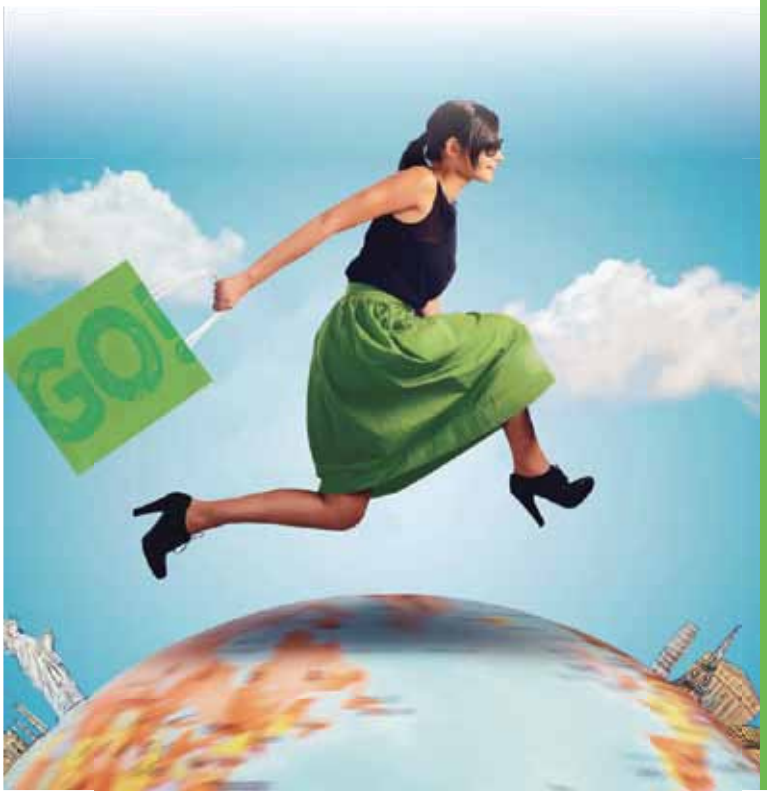
Unsere beliebten Veranstaltungen finden
Sie unter www.Gaertnereiberg.de

Berg
Der Seele wegen

Gärtnerei
Baumschule
Floristik

Auf der Heide • 54497 Morbach
Telefon: 0 65 33 / 35 48 • an der B 269

PAPIER-METTLER
PAPIER- UND KUNSTSTOFFVERPACKUNGEN



Regional arbeiten – International handeln!

Mit über 3.500 Mitarbeitern in 15 Ländern und über 50 Berufen - ein Hidden Champion mitten aus der Region! Informieren Sie sich noch heute über offene Stellen und bewerben Sie sich direkt online unter:
www.job.papier-mettler.com

Jetzt noch schneller! Einfach QR-Code scannen und bewerben!

Fragen? Ihre Ansprechpartner **Andrea Müller** und **Elke Kleiner** stehen Ihnen natürlich gerne zur Verfügung!
✆ Personalabteilung
06533 - 793585

PAPIER-METTLER KG · Hochwaldstraße 22 · D-54497 Morbach

morbach
Herz. Heimat. Hunsrück.

INHALT

Seite 03 » ..... Grußwort
Seite 04 » . Die Feuerwehren stellen sich vor
Seite 10 » ..... Sehenswertes
Seite 12 » ..... Sport- und Freizeittipps
Seite 14 » ..... Morbach von „A bis Z“
Seite 19 » ..... Morbacher Traumschleife
Seite 20 » ... Morbacher Geschenkgutschein
Seite 21 » .... Einkaufserlebnis in Morbach
Seite 22 » ..... Gastronomieverzeichnis
Seite 24 » ..... Rezeptideen
Seite 28 » ..... Rätselspaß

Wir sind gerne für Sie da
Tourist-Information Morbach

Bahnhofstr. 19 · 54497 Morbach
Tel.: + 49 (0)6533 71-117
Fax: + 49 (0)6533 71-177
Mail: touristinfo@morbach.de
Homepage: www.morbach.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr & 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag (Mai-Oktober) 10.00 - 12.00 Uhr

Liebe Leserinnen und Leser,

in unserer einzigartigen HEIMAT heiße ich Sie herzlich willkommen und lade Sie zu einer erlebnisreichen Entdeckungsreise in den Hunsrück ein. Die Urlaubsregion rund um Morbach zeichnet sich durch eine beeindruckende Naturlandschaft, viele interessante kulturhistorische Sehenswürdigkeiten und durch ein gesundes Reizklima aus.

Das Freizeitmagazin 2017 versorgt Sie mit vielen Tipps und Informationen zu Ihrer Urlaubs- und Freizeitgestaltung und ist somit der ideale Ratgeber für Ihre Erlebnisreise.

Ganz besonders stolz darf ich Ihnen im diesjährigen Freizeitmagazin die Stützpunktwehren und Löschgruppen unserer Einheitsgemeinde vorstellen. Der abwehrende Brandschutz, die allgemeine Hilfe, traditionelle Feste, aber auch sonstige heikle Notsituationen werden in Deutschlands Kommunen hauptsächlich durch freiwillige Kräfte sichergestellt. Mit ihrer engagierten Arbeit leisten die Freiwilligen regelmäßig in ihrer Freizeit ehrenamtlich einen wertvollen und nicht zu ersetzenden Beitrag für eine funktionierende Gemeinschaft.

Morbach präsentiert sich als **eindrucksvolles Wanderparadies**, das direkt am deutschlandweit höchstbewerteten Premium-Fernwanderweg **Saar-Hunsrück-Steig®** liegt. Entlang des Fernwanderweges wurden in unmittelbarer Nähe insgesamt 111 Traumschleifen als Rundwanderwege ausgewiesen. Diese garantieren ebenfalls eine hohe Wege- und Erlebnisqualität. In diesem Jahr wurde unsere Traumschleife „LandZeitTour“ vom Wandermagazin für „Deutschlands schönster Wanderweg 2017“ in der Kategorie „Touren“ nominiert. Erleben Sie wandernd die einzigartige Kombination aus Natur, Kunst und Kultur auf der insgesamt acht Kilometer langen Traumschleife und zeichnen die „LandZeitTour“ mit Ihrer Stimme aus.

Entdecken Sie außerdem die **kulturhistorischen Sehenswürdigkeiten** rund um Morbach, wie beispielsweise die romantische Burgruine Baldenau, das Hunsrückbahn-Viadukt, den Archäologiepark Belginum, das Hunsrücker Holzmuseum oder das einzige deutsche Telefon-Museum in Deutschland. Als Geheimtipp kann ich wärmstens die Teilnahme an einer der offenen Führungen durch die international renommierte Energielandschaft Morbach empfehlen, die ein einzigartiges umweltfreundliches Energieobjekt in Europa darstellt.

Morbach lädt zudem zum Einkaufsvergnügen in zahlreichen Geschäften ein, in denen Sie der sympathische Inhaber oft gerne noch persönlich berät. Oder Sie besuchen einen der verkaufsoffenen Sonntage, die bis über die Grenzen der Region bekannt und beliebt sind. Ein besonderes Augenmerk gebührt unserer Regionalinitiative „Ebbes von Hei!“. Probieren Sie Wurstspezialitäten, Marmeladen, Rapsöl, Viez und Honig bei den zahlreichen Partnerbetrieben in der Region, überzeugen sich von der hohen Qualität der heimischen Produkte und stellen selbst fest: **„Der Weg nach Morbach lohnt sich!“**

Lassen Sie den Alltagsstress hinter sich und genießen Sie in aller Ruhe unsere **herrliche Naturlandschaft**. Im Naherholungsgebiet Ortelsbruch können Sie die „Seele baumeln lassen“ – Entspannung ist garantiert!

Gerne steht Ihnen das Team der Tourist-Information bei der Planung und Organisation Ihres Aufenthaltes mit weiteren wertvollen Tipps zur Seite. Besuchen Sie auch unsere informative Homepage www.morbach.de. **Herz. Heimat. Hunsrück** - Das ist das, was Sie bei uns finden.

Ich lade Sie herzlich ein, die Urlaubsregion rund um Morbach mit allen Sinnen zu entdecken und zu genießen und wünsche Ihnen erholsame und erlebnisreiche Tage in Morbach.

Herzliche Grüße aus der Sonnenstube des Hunsrücks

Ihr Andreas Hackethal
Bürgermeister der Gemeinde Morbach

Ausrückbereich: Haag
Vorsitz/Wehrführung: Andreas Schleder
Mitglieder: 19
Veranstaltungen:
Feuerwehrfest am Feuerwehrhaus, 27. & 28.05.17

Löschgruppe & Förderverein der FFW Elzerath e.V.

Die Feuerwehr in Elzerath ist ein großer Bestandteil des Ortes. Mit elf aktiven Mitgliedern, davon zwei Frauen, bilden ca. 10% der Einwohner die Feuerwehr Elzerath und somit den einzigen Verein in unserem kleinen Ortsteil. Durch unser oberstes Ziel, den Schutz von Mensch, Tier und Umwelt bilden wir eine starke Gemeinschaft. Die gesunde Mischung aus Jung und Alt, Erfahrung und Neugier zeichnet diese aus. Neben Brandbekämpfung, Gerätewartung und Schulung legen wir auch sehr viel Wert auf die sozialen Aspekte und das Wohl der Dorfgemeinschaft. So werden Feste im Ort organisiert und Traditionen bewahrt. Wir freuen uns über jeden motivierten und engagierten Freiwilligen, der auch ein Teil von unserer Gemeinschaft werden möchte.

Ausrückbereich: Gonzerath
Vorsitz/Wehrführung:
1. Vorsitzender: Gerd Pölcher
2. Vorsitzender: Sven Wolter
Wehrführer: Christoph Steinmetz
Mitglieder:
Aktive Wehr: 25
Jugendwehr: 8
Spielmannszug: 14
Alterskameradschaft: 12
Veranstaltungen:
Tag der offenen Tür, 10.-11.06.2017

Stützpunktwehr & Förderverein der FFW Gonzerath e.V.

Die Feuerwehr:
Die aktive Wehr besteht zurzeit aus 25 aktiven Wehrleuten. In unserem Ort sind derzeit 2 Fahrzeuge stationiert: LF 8/6, MTF
Unsere Übungen finden (i.d.R.) alle 2 Wochen donnerstags von 19.30 – 22.00 Uhr statt. Zu unseren Aktivitäten zählen natürlich nicht nur feuerwehrtechnische Übungen, sondern auch Veranstaltungen wie den Tag der offenen Tür, Wandertage, Ausflüge u.ä.

Die Jugendwehr:
Die Jugendwehr wurde 1984 gegründet und hat momentan 8 Jugendwehrler. Da Feuerwehr in der heutigen Zeit nicht mehr nur „Männersache“ ist, sind natürlich auch Mädchen in unseren Reihen herzlich willkommen. Kinder ab dem 10. Lebensjahr können in die Jugendwehr eintreten. Die Übungen finden alle 2 Wochen mittwochs von 18.30 – 20.30 Uhr statt. Übungen, Spieleabende, Kochen, Zeltlager, Schwimmbadbesuche,... Neugierig ???

Die Alte Feuerwehr-Kameradschaft (AFK):
Die „AFK“ wurde im Jahr 2000 gegründet und ist ein Zusammenschluss von Wehrleuten, die aus Altersgründen aus dem aktiven Feuerwehrdienst ausgeschieden sind. Unter anderem übernimmt die „AFK“ die Bewirtung nach dem St. Martin-Umzug.

Löschgruppe & Förderverein der FFW Gutenthal e.V.

Ganz nach dem Motto „Retten-Löschen-Bergen-Schützen“ helfen wir in Notsituationen der Bevölkerung in Gutenthal und den umliegenden Dörfern. Um diese Hilfe auch sicher und zuverlässig gewährleisten zu können, treffen wir uns einmal im Monat zur Übung, um auf den Ernstfall vorbereitet zu sein und bilden uns in Lehrgängen weiter. Kameradschaft und Zusammenarbeit sind dabei wichtige Voraussetzungen, um sich im Ernstfall aufeinander verlassen zu können. Daher schließt sich der Übung auch immer eine Gesprächsrunde in gemütlicher Atmosphäre an. So üben wir nicht nur mehrmals jährlich mit unseren Kameraden von Weiperath, sondern begehen, wie schon seit Jahren, eine gemeinsame Jahresabschlussübung.
In der Jugendwehr in Hoxel erhält unser Nachwuchs eine gute Ausbildung. Zusätzlich zu unserer vordergründigen Funktion der Hilfe, unterstützen wir auch das örtliche Brauchtum - so beim Einsammeln der Weihnachtsbäume, beim Begleiten des Hoxeler Fastnachtsumzugs, während der Fronleichnamsprozession, zu unserem Sommerfest oder am St. Martinsumzug. Willst du auch etwas für deine Mitmenschen tun, dann sprich uns einfach an und komm vorbei. Wir freuen uns auf dich!

Ausrückbereich: Gutenthal
Vorsitz/Wehrführung:
Wehrführer: Harald Billen / Vertreter: Gerd Müller
Mitglieder: 10 Aktive / 3 Jugendfeuerwehrleute
57 fördernde Mitglieder
Veranstaltungen:
Einsammeln der Weihnachtsbäume in Gutenthal, 21.01.17
Begleitung/Sicherung Hoxeler Fastnachtsumzug, 23.02.17
Begleitung/Sicherung St. Martinsumzug Gutenthal, 10.11.17

Ausrückbereich:
Haag, Merscheid, Elzerath, Heinzerath
Vorsitz/Wehrführung:
Joachim Schemer (Wehrführer)
Florian Petry (Jugendwart)
Johannes Pöck (Vorsitzender Förderverein)
Mitglieder: 38
Veranstaltungen:
Tag der offenen Tür/
Löschfest, 01.-03.09.17
Brauchtumspflege/
Keltern + Backhaus, 01.10.17
Aktiven-Werbetage, 27.-29.12.17

Stützpunktwehr & Förderverein der FFW Haag e.V.

Hilfsbereitschaft, Zusammenhalt, soziales Engagement, Vertrauen sind die Merkmale, die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr auszeichnen. Schon in der Jugendfeuerwehr werden den Kindern und Jugendlichen diese Werte mit Erfolg vermittelt. Die Übernahmequote von der Jugend- in die Aktivenwehr liegt bei über 80%. Aber auch die Integration von neuen, zugezogenen Mitgliedern wird in der FFW Haag eindrucksvoll umgesetzt. Durch kontinuierliche Weiterbildungsmaßnahmen sind die Freiwilligen in Haag nicht nur eine der zahlenmäßig größten Wehren der Einheitsgemeinde, sondern auch auf einem hohen Ausbildungsniveau. Unsere Alters- und Ehrenabteilung sorgt mit ihren monatlichen Treffen für einen gelungenen Übergang, wenn die Altersgrenze der Aktiven erreicht ist. Unterstützt werden diese Aktivitäten vom Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Haag, die sich mit mehr als 50 Mitgliedern übers Jahr mit verschiedenen Veranstaltungen stark am Vereins- und Dorfleben beteiligen. Stolz sind wir besonders auf die inaktiven Mitglieder, welche sich regelmäßig mit großem Ehrgeiz in die Arbeiten des Fördervereins einbringen. Vorbeikommen – Mitmachen – Gemeinschaft erleben! Wir freuen uns auf Euch.

Ausrückbereich: Hinzerath, Hundheim, Wederath
Vorsitz/Wehrführung:
Wehrführer: Achim Christ
Jugendwart: Peter Deutschewitz
Vorsitzender Förderverein: Wolfgang Zelder
Mitglieder: 30
Veranstaltungen:
Hexennacht, 30.04.17
Herbstfest, 16.-17.09.17
Jugendffw Zeltlager Irmenach, 02.-09.07.17
Mitwirken Kirmes 23.-25.06.17
St. Martin 11.11.17

Stützpunktwehr & Förderverein der FFW Hinzerath e.V.

Zusammenhalt, Menschen helfen und da sein, wenn wir gebraucht werden. Dies gilt für uns sowohl im Einsatzfall, als auch im Dorfleben. In unserem Ausrückbereich sind wir durch regelmäßige Übungen immer vor Ort und für den Einsatzfall gerüstet. Zusammenhalt zeigt sich durch die Arbeit mit unseren Kollegen aus Hundheim, die nach der Zusammenlegung der Wehren mit uns gemeinsam aktiv sind.
Der Nachwuchs ist uns ebenfalls sehr wichtig. Mit zurzeit zehn Jugendfeuerwehrmitgliedern aus Hinzerath sind wir gut aufgestellt und hatten schon viele tolle Erlebnisse. Angefangen mit den Übungen bis hin zum Kreisjugendfeuerwehrzeltlager. Gerne würden wir hier auch Jugendliche aus den Nachbarorten motivieren und begeistern sich uns anzuschließen.
Dass die Feuerwehr auch außerhalb ihrer vorbestimmten Tätigkeiten aktiv ist, zeigt sich bei uns das ganze Jahr über. Ob zusammen mit den anderen Vereinen oder in Eigeninitiative, tragen wir mit unserem Förderverein zum Dorfleben bei.
Um auch in Zukunft den Brandschutz in unserem Ausrückbereich sicher stellen zu können, freuen wir uns immer, wenn wir neue Feuerwehrleute oder Jugendliche für uns begeistern können. Sprecht uns einfach an.

Ausrückbereich: „Balkan“, Odert, Hunolstein und Deuselbach
Vorsitz/Wehrführung:
Wolfgang Schneider und Timo Klein
Mitglieder: 46 Mitglieder, davon 28 Aktive
Veranstaltungen:
Kirmes in Hoxel, 5.-8.05.17

Stützpunktwehr & Förderverein der FFW Hoxel e.V.

Schnelle Hilfe wenn jemand in Not ist! Dafür sind wir da. Wir, das sind 28 gut ausgebildete Feuerwehrleute, die an jedem Tag rund um die Uhr bereit sind, zu helfen.
Unser Nachwuchs rekrutiert sich aus einer hervorragenden Jugendarbeit, 20 Jungs und Mädels sind in unserer Jugendwehr aktiv. Geübt wird in der Regel im Zweiwochenrhythmus, immer dienstags um 18:30 Uhr. Neben feuerwehrbezogenen Themen stehen auch Schwimmbadbesuche, Nachtwanderungen, Zeltlager, Kegeln etc. auf dem Programm. Die Übungen der „Großen“ finden in der Regel 14-täglich sonntags um 9 Uhr statt, dazu kommen noch überörtliche Termine, z.B. für die Atemschutzgeräteträger. Unser Förderverein unterstützt mit zahlreichen Aktivitäten auch die Ortsbezirke und die Vereinsgemeinschaft auf dem Balkan.
So übernehmen wir auch die Veranstaltung der Hoxeler Kirmes, die alljährlich am Wochenende nach dem 1. Mai als erste Zeltkirmes im Jahreskreis stattfindet und versuchen jedes Jahr ein abwechslungsreiches und interessantes Programm zusammenzustellen.

Stützpunktwehr & Förderverein der FFW Merscheid e.V.

Bei der Freiwilligen Feuerwehr sein - das heißt, seine Freizeit in den Dienst einer guten Sache zu stellen. Feuerwehr ist schnelle und notwendige Hilfe für Menschen in akuter Not. Ohne Ansehen der Person, der Hautfarbe oder der Religion. Anderen beizustehen und zu helfen, dass macht Spaß und erfüllt den Menschen mit Stolz und Zufriedenheit. Bei uns zählt vor allem die Kameradschaft. Denn was zählt, ist das ganze Team. Individualisten sind hier fehl am Platze. Denn im Einsatz müssen alle Hand in Hand arbeiten, gegenseitig aufeinander aufpassen und sich auf den anderen verlassen können. Das alles schweißt zusammen und lässt häufig neue Freundschaften entstehen.
Wir treffen uns zweimal im Monat zu Übungen und Materialschulungen und machen einmal im Jahr einen Familientag. Gute Hilfe braucht gute Helfer – wir freuen uns über jeden, der bei uns mitmachen möchte!

Ausrückbereich: Merscheid-Haag
Vorsitz/Wehrführung:
Wehrführer: Klaus Schäfer
1. Vorsitzender Förderverein: Markus Bohn
Mitglieder: Feuerwehr: 28 Kameraden
Förderverein: 72 Mitglieder
Veranstaltungen: Merscheider Markt, 8.-10.09.17

Freiwillige Feuerwehr & Förderverein Morbach e.V.

Die Freiwillig Feuerwehr Morbach feierte 2016 ihr 130-jähriges (1886-2016) und die Jugendfeuerwehr ihr 40-jähriges (1976-2016) Bestehen. Zum Schutz der Bevölkerung stehen wir 365 Tage 24 Std. freiwillig in Bereitschaft um Gefahren abzuwehren. 1993 wurde unter dem Vorsitz des damaligen Wehrführers Hans Thomas der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Morbach gegründet und im Vereinsregister eingetragen. Der Verein ist gemeinnützig zur Förderung des Brandschutzes.
Damit die finanziellen Mittel zur Verfügung stehen können, richten wir jedes Jahr zwei Veranstaltungen aus:
Mitte Mai: Tag der offenen Tür im Feuerwehrgerätehaus
Ende Juni: St. Anna Kirmes, Getränkestand und Musikbühne am Kriegerdenkmal.

2017 haben wir den Secondhand Basar „Klamotte“ mit in den Verein aufgenommen, so dass auch hier zweimal im Jahr in der Baldenauhalle ein Event stattfindet.
Im Jahr 1993/94 beteiligten wir uns an den Kosten zur Beschaffung des Einsatzleitwagens (ELW1) und später 2004 nochmal am Mehrzweckfahrzeug (MZF1).

Vorsitz/Wehrführung:
Wehrführer: Oliver Marx
Vorsitzender: Thomas Weyand
Mitglieder: 46 Aktive
Feuerwehrmänner und -frauen
Veranstaltungen:
Tag der offenen Tür im Feuerwehrgerätehaus, 21.05.17
St. Anna Kirmes, Getränkestand
und Musikbühne
am Kriegerdenkmal, 28.07. – 01.08.17
Secondhand Basar „Klamotte“
2x jährlich (11.03., 16.09.)

Die jüngsten Anschaffungen waren:
2011 Wärmebildkamera
2014 Mannschaftstransportfahrzeug
2016 Schnelleinsatzzelt.

Ausrückbereich: Hunolstein, Odert, Weiperath
Vorsitz/Wehrführung: Stefan Thees, Simone Calate
Mitglieder: 9
Veranstaltungen:
Weiperather Brandschutztag, 22.04.17

Stützpunktwehr Dhrontal & Förderverein der FFW Weiperath, Hunolstein, Odert e.V.

Unsere Hauptaufgabe liegt im Schutz und in der Rettung von Personen in Notsituationen, insbesondere bei Bränden. Aufgrund des immer weiter ansteigenden Gefährdungspotenzials, müssen auch wir uns stetig weiterentwickeln. Ein weiteres Hauptaugenmerk liegt auch auf der Kinder- und Jugendarbeit für unseren Nachwuchs. Denn nur so kann der Fortbestand einer Freiwilligen Feuerwehr gesichert werden. Um den stetig wachsenden Anforderungen gerecht zu werden, steht der Feuerwehr Weiperath ein Förderverein zur Verfügung. Zu dessen Aufgaben gehören unter anderem: Öffentlichkeitsarbeit, Nachwuchsförderung, Förderung der Aus-/Weiterbildung und die Förderung zur Verbesserung der Hilfs- und Arbeitsmaterialien. Das ist eine große Herausforderung, welcher wir uns immer wieder gerne stellen. Doch auch die Helfer brauchen Hilfe! Deshalb freuen wir uns über jeden, der die Feuerwehr Weiperath unterstützen möchte: Aktiv, als Mitglied der Feuerwehr oder passiv, als Mitglied des Fördervereins. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, sprechen Sie uns einfach an. Unter www.feuerwehr-weiperath.de finden Sie noch weitere Informationen, zum Beispiel zu aktuellen Terminen oder Übungen.

* Für den Inhalt der Portraits sind die Feuerwehren der Gemeinde verantwortlich.*

STEINhaus
STÖBERN SIE IN UNSEREM VIELSEITIGEN SORTIMENT
- Schul- und Bürobedarf
- Geschenkartikel
- Sigikid-Bekleidung bis Gr. 86
- Lotto, Zeitschriften, Tabakwaren
- Großes Glückwunschkarten-Sortiment
- Buchabteilung mit Geschenkbüchern, Romanen, Erstlese- und Bilderbüchern

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
GESCHENKE haus
Birkenfelder Str. 2 • 54497 Morbach Tel.: 06533 / 5261 • Fax: 06533 / 93148
info@stein-buerohaus.de • www.stein-buerohaus.de

Kupferbergwerk Fischbach

Täglich geöffnet.
Barrierefreie Führungen von April-Oktober möglich.

55743 Fischbach / Nahe
06784-2304
www.besucherbergwerk-fischbach.de

PC SPEZIALIST
WIR MACHEN DAS!
ANDERE REDEN, WIR MACHEN !
Computer Hardware | Software | Netzwerk | Service & Support
Mobilfunk Service & Support | Geräte & Verträge | Alle Netze
Festnetz u. Internet | Privat & Geschäft | Projektierung und Planung | Lieferung und Installation | Service & Support
Partner von T-Com | Vodafone | KOMFlat | 1&1 | AVM |
Web-Design | Bürogeräte | Schulung | Kfm. Dienstleistungen
KOM2000 Systemhaus e.K.
Breitwiese 10 | 54497 Morbach
IT PROFI Morbach
Fon: 06533 - 95 98 10 | Fax: 06533 - 95 98 20 | E-Mail: info@itprofi-morbach.de | www.itprofi-morbach.de
Öffnungszeiten:
Mo|Di|Do|Fr 09.00 - 13.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Mi|Sa 09.00 - 13.00 Uhr
oder nach pers.Vereinbarung,

www.rollnapf.de
Rollnapf
Futter + Zubehör für Ihr Tier
AM DREIECK 4 • MORBACH
(beim Lidl) Telefon 0 65 33 / 9 58 15 88
Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 - 19.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 16.30 Uhr
Weiterhin beliefern wir Sie gerne frei Haus. Tel.: 0173/97227 70

Gasthof - Zuck
55758 Schauren
06786-1844
klick mich:
www.gasthof-zuck.de
„Schlemmen vor der Haustür“
Essen - Erleben heimisch - national
zurücklehnen - genießen

Schuhhaus Roth
Inh. Rita Zimmer
Schöne SCHUHE
zum WOHLFÜHLEN
Bernkasteler Str. 21
54497 Morbach
Telefon 06533-3585
5 % Rabatt ab 49,90 €
Kompetente und freundliche
Beratung in unserem Fachgeschäft

Mercedes-Benz
Josef Wilbert & Söhne
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
54497 Morbach • Industriestr. 5 • www.wilbert.mercedes-benz.de • info@wilbert.mercedes-benz.de
Ihr starker Partner in Morbach für:
Neuwagenvermittlung • Jahreswagenverkauf • Gebrauchtwagenverkauf
Wartung und Reparatur von PKW • Transporter • LKW u. Anhänger

Gasthaus-Pension
Brieschmühle
G★★★
Heinzerath
Brieschmühle 1
54497 Morbach
Tel. 06533 / 4546
Fax 16 15
info@brieschmuehle.de
www.brieschmuehle.de

Abseits gelegen. Im idyllischen Wiesental inmitten der Hunsrücklandschaft.
Das familiäre Gasthaus mit Pension verfügt über gemütliche Zimmer mit DU/WC, Fön und TV, Telefon; insgesamt 18 Betten, Ü/F ab 27,- € • HP ab 41,- €
Preise gültig bis Ende 2017
Gutbürgerliche Küche
weitläufige, gepflegte Außenanlagen,
Grillhütte, Liegewiese,
großer Parkplatz
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 11-14 Uhr und ab 16 Uhr
Sa. + So. ab 10.30 Uhr durchgehend

Rundum gut versorgt!
apotheke am oberen markt
Inhaberin Sarah Sauer e.K.
Oberer Markt 4 · 54497 Morbach
Telefon 0 65 33/51 96 · Telefax 0 65 33/26 63
info@apotheke-morbach.de
www.apotheke-morbach.de

Sehenswertes
in der Urlaubsregion

Sehenswertes	Nähere Informationen	Adresse	Öffnungszeiten
Altes Backhaus Haag	Gut erhaltenes Backhaus aus den dreißiger Jahren des 19. Jahrhunderts; Brot wird gebacken beim jährlichen „Backesfest“.	Kunibertstraße, 54497 Morbach-Haag	außen zugänglich, Backhaus verschlossen
Archäologiepark Belginum Wederath	An Fundstelle einer keltisch-römischen Siedlung erbautes Museum, das die Ergebnisse jahrelanger Ausgrabungen präsentiert. Durch die Ausstellung führt ein mehrsprachiger Audio-Guide (D, GB, F, NL).	Keltenstraße 2, 54497 Morbach-Wederath	10-17 Uhr (24.03.-05.11.), montags geschlossen, Außengelände frei zugänglich
Burgruine Baldenau Hundheim/Dhrontal	Einzige Wasserburg im Hunsrück, im Jahre 1320 von Balduin von Luxemburg, Kurfürst und Erzbischof von Trier erbaut.	K 124 bei Hundheim	frei zugänglich
Burgruine Hunolstein Hunolstein	Die imposante Burg wurde 1689 vollends zerstört, die 60 Stufen auf den Felskegel führen zu einer herrlichen Aussicht ins Dhrontal.	Ortskern Hunolstein	frei zugänglich
Café Heimat Morbach	Modernes Café im Elternhaus von Edgar Reitz mit Requisiten-Ausstellung und Bildern aus dem Film-Epos „HEIMAT“.	Biergasse 5, 54497 Morbach	09-18 Uhr (Mittwoch–Samstag), 10-18 Uhr (Sonn- u. Feiertage)
Deutsches Telefon-Museum Morbach	Interaktive Präsentation der Entwicklung des Fernsprechwesens mit der größten Sammlung von Exponaten ihrer Art.	Jugendherbergstraße 25, 54497 Morbach	14-17 Uhr (01.03.-31.10.), 10.30 -17 Uhr (Sonn- u. Feiertage), montags geschlossen
Eisenhammer Weiperath	Nachbildung eines historischen Eisenhammers aus dem Dhrontal.	Ortskern Weiperath	frei zugänglich
Energielandschaft Morbach Morbach / Gonzerath	Nachhaltige Gewinnung regenerativer Energien aus Wind, Sonne und Biomasse auf ehemaligem US-Munitionsdepot.	B 269, Morbach Richtung Gonzerath	Offene Führungen 2017: 07.05. / 04.06. / 02.07. / 06.08. / 03.09.
Erholungswald Ortelsbruch Morbach	Naherholungsgebiet mit Themen-/Wanderwegen und Wassertretbecken südlich von Morbach, am Fuße des Idarwaldes.	L 160, Morbach Richtung Bruchweiler	frei zugänglich
Graue Lei Heinzerath / Gonzerath	Der Quarzfelsen „Graue Lei“ ist ein geologisches Naturdenkmal und gehört zu einem Quarzgang, der nördlich von Saarburg beginnt und an der Grauen Lei endet.	L 157, Heinzerath Richtung Gonzerath	frei zugänglich
Großer Herrgott Rapperath	Aus einem Baumstamm gearbeitetes einzigartiges Relikt mittelalterlicher, bäuerlich-religiöser Kunst des Hunsrücks.	K 80, Rapperath Richtung Merscheid	frei zugänglich

Café Heimat

Archäologiepark Belginum

Burgruine Baldenau

Sehenswertes	Nähere Informationen	Adresse	Öffnungszeiten
Historische Ölmühle Morbach	250 Jahre alte Ölmühle, die seit 1982 unter Denkmalschutz steht und 1997 mit viel Liebe zum Detail restauriert wurde.	Mühlenweg, 54497 Morbach	frei zugänglich Führungen sind möglich
Hölzbachklamm Dhrontal	Kurz vor der Mündung in die Dhron bildet ein Wasserfall des Hölzbaches den Höhepunkt in der klammartigen Schlucht.	Traumschleife Hunolsteiner Klammtour, Hunolstein	frei zugänglich
Hunsrückbahn-Viadukt Morscheid	Mit 160 m Länge, 42 m Höhe eine der höchsten Eisenbahnbrücken Deutschlands. 1976 wurde der Personenverkehr eingestellt.	Südlich vom Ortskern Hoxel am SHS gelegen	frei zugänglich
Hunsrücker Holzmuseum Weiperath	Hier wird Holz mit allen Sinnen erfahrbar gemacht. Ein Museum zum Staunen, Anfassen und Experimentieren.	Weiperath 79, 54497 Morbach-Weiperath	14-17 Uhr (01.04.-31.10.), 14-17 Uhr (Sa).,01.11.-31.03., 10.30 - 17 Uhr (Sonn- u. Feiertage)
Kapelle „St. Cuno“ Morscheid	Übrig gebliebener Chor einer einstmals großen Kirche, die in der Zeit der Hochgotik im 14. Jahrhundert erbaut wurde.	Laurentiusstraße, 54497 Morbach-Morscheid	außen zugänglich, Kapelle verschlossen
Kirche „St. Anna“ Morbach	Das kulturhistorisch wertvollste Stück der Kirche ist das an der Südwand des Langhauses stehende „Rascheit Epitaph“ aus dem Jahre 1571. Es stammt vermutlich aus einer frühen Arbeit des kurtrierischen Staatsbildhauers Hans Ruprecht Hoffmann. Erwähnenswert ist, dass die Seitenaltäre, die Beichtstühle und die vor dem Altar stehende Kanzel aus der ehemaligen Morbacher Kunstschreinerei und Bildhauerei Mettler („Kirchen Mettler“) stammen.	Platz Pont-sur-Yonne, 54497 Morbach	frei zugänglich
Kirche „St. Paulin“ Bischofsdhron	Dorfkirche mit barocker Ausstattung, Original Stumm-Orgel	Zur Baldenau, 54497 Morbach-Bischofsdhron	frei zugänglich bis zur Zwischentür
Kirche „St. Peter und Paul“ Heinzerath	Malerisch zwischen Linden gelegene Dorfkirche, Ausstattung vornehmlich aus dem 18. Jahrhundert.	Petrusstraße, 54497 Morbach-Heinzerath	frei zugänglich
Stumpfer Turm Wederath/Hinzerath	Mittelalterlicher Rundturm, der als Wach- und Signalturm für die in Sichtweite gelegene Burgruine Baldenau diente.	B 327, zwischen Wederath und Hinzerath	frei zugänglich
Walholzkirche Weiperath/Hunolstein	Ehemalige Pfarrkirche zu Hunolstein in idyllischer Tallage mit sagenumwobener Erbauungsgeschichte.	K 99, Weiperath Richtung Hunolstein	außen zugänglich, Kirche verschlossen

Sport- und Freizeittipps in Morbach und Umgebung

Aktivitäten	Nähere Informationen
Angeln	Andreas Pink, Morbach-Elzerath, Tel.: 06533 3494, Mobil: 0170 6933853
Beachvolleyball	Beachvolleyballanlage im Freizeitzentrum „Idarwald“ in Morbach-Bischofsdhron Beachvolleyballplatz beim Sportplatz Morbach (Sportzentrum) Beachvolleyballplatz im Freibad Morbach
Boule	Anlage im Sportzentrum Morbach (frei zugänglich) Anlage auf dem Sportplatz in Morbach-Bischofsdhron (nicht frei zugänglich), Anfragen/Kontakt: FC Bischofsdhron 1964 e.V., www.fc-bischofsdhron.de Boule-Bunker auf dem Gelände der Energielandschaft Morbach (Serge Antony, Tel.: 06533 5109)
Erholungsgebiet Erbeskopf	Aussichtsplattform „Windklang“, Gipfelsteig, Traumschleife “Gipfelrauschen“, Skulpturenweg, Sinnesparcours, Kletterspielplatz, Sommerrodelbahn, Waldseilgarten, Wintersport (Ski Alpin, Rodelbahn, Langlaufloipe), Wintersport-, Natur- und Umweltbildungsstätte Hunsrückhaus mit Kinderprogramm, Ausstellung: Natur – Umwelt - Freizeit im Hunsrück (www.erbeskopf.de, www.hunsrueckhaus.de)
Erholungswald Ortelsbruch	Mehrgenerationen-Spielplatz (Waldspielplatz), Waldlehrhütte mit Grillplatz, Waldsportpfad, Nordic-Walking-Strecken, Wanderwege, Nixenweiher (Tretbecken), Wald- und Naturlehrpfad, Lehrpfad “Weg durchs Moor“ über Holzstege, Geocachen, Rodelbahn
Fitness-Studios	DAS ZENTRUM, Praxis für Physiotherapie, Morbach (www.physiotherapie-morbach.de) Sirona Sports-Club, Morbach (www.sirona-morbach.de)
Freizeitzentrum Idarwald (Morbach-Bischofsdhron)	Beachvolleyball, Spielplatz, Basketball, Tischtennis, Billard, Kicker, Flipper, Gesellschaftsspiele, Bogenschießen (auf Anfrage), Grillplatz, Zeltplatz, Rasenfußballplatz uvm. (www.freizeitzentrum-idarwald.de)
Geocachen	In der Region gibt es zahlreiche Geocaches. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie auf unserer Homepage www.morbach.de
Golfen	Golf-Club Edelstein-Hunsrück e.V. in Kirschweiler (www.gc-edelstein.de) Golf-Club Hahn e.V. auf dem Flugplatz Hahn (www.gc-hahn.de)
Indoor-Spielewelten	“Dschungeldorf“ in Simmern (www.dschungeldorf.de) “Sternenland“ in Idar-Oberstein (www.kinder-sternenland.de) “Trampoline Trier“ (www.trampoline-trier.de) Mayas Kinderparadies in Losheim am See (www.mayas-kinderparadies.de) Indoor-Spielplatz im Landal Sonnenberg, Leiwen (www.landal.de) Indoor-Spielplatz im Landal Hochwald, Kell am See (www.landal.de) “Bosiland“ Hallenspielplatz am Bostalsee in Nohfelden (www.bosiland.de)
Kartbahnen	Indoor-Kartbahn in Wittlich (www.karthalle-wittlich.de) Kartbahn Hunsrückring Hahn (www.hunsrueckring.de)
Kegeln	Kegelsportanlage KSV Haardtkopf e.V., Jahnstraße 5, Morbach, Tel. 06533 5751 ****Best Western Hotel St. Michael, Bernkasteler Str. 3 – 5, Morbach, Tel. 06533 95 96-0 Rohr´s Restaurant, Wendalinusgasse 10, Morbach-Rapperath, Tel. 06533 3837
Kino	Mosel-Kino Bernkastel-Kues (www.mosel-kino.de) Movietown Neubrücke (www.neubruecke.movietown.eu) CinemaxX Trier (www.cinemaxx.de) Broadway Trier (www.broadway-trier.de)
Klettern	Waldseilgarten HighLive am Erbeskopf (www.highlive.org) Kletterwald Kell am See (www.kletterwald-kell.de) Adventure Forest, Kletterwald Mont Royal bei Traben-Trarbach (www.adventureforest.de) Waldabenteuerpark Kastellaun (www.waldabenteuer.de) Klettern und Bouldern im Fitness- und Gesundheitspark Kirchberg GmbH (www.fitness.sc)
Kreativhaus in Hinzerath	Kreative Freizeitangebote und Kunst in Haus und Garten (www.kreativ-haus.biz) Tel. 06533 3475 oder 0172 6414715
Laufen/Joggen	Einsteiger- und Fortgeschrittenen-Laufkurse für Gäste und Einheimische, Infos unter Tel.: 06533 957590 (Koch Ausdauersport Morbach)

Sport- und Freizeittipps in Morbach und Umgebung

Aktivitäten	Nähere Informationen
Minigolf	Bernkastel-Kues, Bostalsee, Hambachtal, Leiwen, Losheim Stausee, Thalfang, Traben-Trarbach (1. Minigolfanlage Deutschlands)
Modellflug	Am Hang Riedenburg, Deuselbach, Birkenfeld, Longkamp, Tel. 06533 3274
Nordic Walking	Neun Wege mit Längen zwischen 4 und 11 km führen Sie durch die herrliche Hunsrücklandschaft. Die Einstiegspunkte finden Sie im Erholungswald Ortelsbruch, beim Erbachpark, im Ortszentrum Morbach, in Bischofsdhron, in Hoxel beim Freizeit-Wohnpark-Hochwald und am Parkplatz Horst bei Rapperath.
Radfahren	Radtour "Auf den Spuren der Geschichte" (33 km) Morbacher Rad-Aktiv-Route (52 km) Mountainbike-Charakter Hunsrück-Radweg (155 km) Radroute Nahe-Hunsrück-Mosel (207 km)
Reiten	IG Gangpferde Süd-West und Kinderreitschule Morbach-Hundheim (www.kinderreitschule-hundheim.de) Weitere Reitmöglichkeiten u.a. in Bruchweiler (www.hochwaldhof.de, www.step-by-step-westerntraining.de) Heidenburg (www.therapeutisches-reiten-heidenburg.de) Neumagen-Dhron (www.hof-kron.de) Thalfang (Mobil: 0175 7347206, Mail: ukeuper@gmx.de)
Schießen	Schießsportanlagen in Gonzerath, Haag (auch Armbrustschießen), Hinzerath und Morbach
Schifffahrten auf der Mosel	ab Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach und weiteren Moselorten (www.moselrundfahrten.de, www.mosel-personenschifffahrt.de)
Schwimmen	Informationen zum beheizten Freibad Morbach und weiteren Hallen-, Frei- und Erlebnisbädern in der näheren Umgebung von Morbach finden Sie auf Seite 18.
Skaten	Skatebahn im Sportzentrum Morbach
Spielplätze	sind in allen Ortsbezirken vorhanden
Sportzentrum Morbach	Freibad, Sportplatz (Kunstrasenplatz mit Kunststoff-Laufbahn und Leichtathletikanlage, Beach-Volleyballfeld - nicht frei zugänglich, Kontakt: Ralf Geiter, Tel. 06533 71320), Tennisplätze, Bouleanlage, Beach-Volleyballfeld (im Schwimmbad), Skateanlage (in unmittelbarer Nähe zum Sportplatz)
Sportplätze	Bischofsdhron, Gonzerath, Haag, Hinzerath, Hundheim, Merscheid, Morbach (Sportzentrum Morbach), Morscheid-Riedenburg, Rapperath, Weiperath
Tennis	Tennisanlage im Sportzentrum Morbach (www.morbach.de) Tennishalle in Thalfang (www.tc-thalfang.de)
Veranstaltungen	Das ganze Jahr über finden zahlreiche kulturelle Veranstaltungen statt. Diese sind im Veranstaltungskalender 2017 zusammengefasst (in der Tourist-Information erhältlich). Veranstaltungsübersicht unter www.morbach.de
Veranstaltungshalle	Baldenauhalle Morbach, Jahnstraße 5, 54497 Morbach (Ralf Geiter, Tel. 06533 71-320)
Wandern (rund um Morbach)	Premiumfernwanderweg Saar-Hunsrück-Steig®, Hunsrückhöhenweg, Ausoniusweg, Hunsrücker Jakobsweg, Traumschleife "Hunolsteiner Klammtour", Traumschleife "Jakob-Maria-Mierscheid-Weg", Traumschleife "Ölmühlentour", Traumschleife "LandZeitTour" sowie verschiedene Ortswanderwege
Wassersport	Wassersport auf der Mosel (Kanu, Rudern, Segeln, Surfen, Wasserski) u.a. in Traben-Trarbach (www.die-mosel.de)
Wassertreten	Nixenweiher im Erholungswald Ortelsbruch Wassertretbecken in der Nähe des Campingplatzes in Hoxel
Wintersport	Morbach: Kahlheidloipe (9 km), Rodelbahn im "Erholungswald Ortelsbruch" (250 m lang) Wintersportzentrum Erbeskopf: Ski-Alpin, 3 Abfahrtpisten, Hochwaldloipe Erbeskopf (6,4 km und 8,0 km), Rodelbahn, 2 Großschlepplifte, Halbstreckenlift, Übungshang, Flutlichtanlage, Nachtskifahren, Ski- und Snowboardverleih, Sportschule und Gastronomie

Morbach
von „A bis Z“

Altenpflege

Alten- und Pflegeheim St. Anna,
Bahnhofstraße 55 06533 72-0

Apotheken

Apotheke am Oberen Markt
Oberer Markt 4 06533 5196
Baldenau-Apotheke
Bahnhofstraße 10 06533 9381-0

Ärzte

Allgemeinmediziner
Angelika Kern-Bader
Bernkasteler Straße 39 06533 960125
Dr. Anatoli Ljalko
Bahnhofstraße 34 06533 3375
Gemeinschaftspraxis im Gartenfeld
Gartenfeld 2 a 06533 9323-0
Gemeinschaftspraxis Birgit und Folker Musial
Breitwiese 5 06533 955200
Guy-Roger Neis
Raiffeisenstraße 26 06533 2011/2012

Fachärzte

Augenarzt Dr. Günter Faupel
Oberer Markt 3 06533 957555
Gynäkologe Dr. Michael Schommer
Bernkasteler Straße 21 06533 2152
Internist und Allergologe Dr. Hugo Bader
Brüchelweg 10 06533 2036
Naturheilkunde und Integrative Medizin Dr. Bernd Seitz
Erbachstraße 49 06533 95573-120

Kinderärzte

Angelika Herm
Donatusstraße 6, 54411 Hermeskeil (30 km) 06503 7686
Christian Wantzen
Gartenstraße 10, 54470 Bernkastel-Kues (20 km) 06531 4881

Tierärzte

E. Hanna Marciniak-Szczepanska
In der Lauwiese 1 06533 9595779
Marek Szczepanski
Backes-Pit-Weg 9 06533 3245
Dr. Sieglinde und Georg Sauer
Leisberg 24 (Rapperath) 06533 3390

Zahnärzte

Eva und Dr. Christian Hackethal
Klosterweg 4 06533 3095
Aribert Hill und Kollegen
Bahnhofstraße 104 06533 2244
Naser Jamal
Bernkasteler Straße 6 06533 957973

Banken

Sparkasse Mittelmosel Eifel-Mosel-Hunsrück
Oberer Markt 3
(Geldautomat am REWE-Markt, Bremerwiese 2)
06531 959-3030
VR-Bank Hunsrück-Mosel eG
Unterer Markt 8 06533 76-0
Postbank im REWE-Markt
Bremerwiese 2 06533 947560

Beauty

siehe separate Broschüre (in der Tourist-Information erhältlich)

Kath. Öffentliche Bücherei (Auskunft „Kirchen“)

„St. Kunibert“ Haag
Pfarrgasse 1
„St. Anna“
Bahnhofstraße 1 a und Biergasse (Pfarrheim)

Einkaufen

Gewerbe- und Verkehrsverein Morbach
www.morbach.info 06533 958976-0

Fitness

siehe separate Broschüre (in der Tourist-Information erhältlich)

Friseur

siehe Telefonbuch

Fundbüro

Gemeindeverwaltung
Bahnhofstraße 19 06533 71-208

Gastronomie

siehe Gastronomieverzeichnis auf Seite 24

Gesundheit

siehe separate Broschüre (in der Tourist-Information erhältlich)

Gottesdienste

siehe „Morbacher Rundschau“ Rubrik „Kirchliche Nachrichten“

Grillplätze mit Hütte/n

Bischofsdhron (Friedwald), Elzerath (Gemeindewald), Gonzerath (Gemeindwald), Haag (Gemeindewald), Hinzerath (Gemeindewald), „Bassinghett“ Hundheim (beim Sportplatz), Merscheid (beim Sportplatz), Morbach („Erholungswald Ortelsbruch“), Wederath (Gemeindewald), Wenigerath (Kaisergarten), Wolzburg (Gemeindewald)

Hotels

siehe „Urlaubs- und Gästemagazin Morbach 2017/2018“
(in der Tourist-Information erhältlich oder www.morbach.de)

Kindergärten (alle gemeindlich)

Ortsbezirk Bischofsdhron
Gerberstraße 6 06533 1391
Ortsbezirk Gonzerath,
Antoniusstraße 2 06533 5553
Ortsbezirk Hundheim
Auf der Insel 1 06533 4875
Ortsbezirk Merscheid
Himbrichweg 9 06533 4580
Ortsbezirk Morbach
Schulstraße 11 06533 4698
Ortsbezirk Morbach
Integrative Kindertagesstätte „Auf der Huhf“
Auf der Huhf 27 06533 9589669
Ortsbezirk Morscheid
Laurentiusstraße 16 06533 4503
Ortsbezirk Weiperath
Weiperath 12 06533 4171

Kirchen

Evangelische Kirchengemeinde Thalfang-Morbach
Pastor Florian Brödner 06533 4499

Katholische Kirchengemeinde
(Ortsbezirke Bischofsdhron, Gutenthal, Hinzerath, Hoxel, Hundheim, Hunolstein, Morbach, Morscheid-Riedenburg, Odert, Wederath, Weiperath, Wenigerath und Wolzburg)
Kath. Pfarramt „St. Anna“ Morbach
Pfarrer Michael Jakob
Bahnhofstraße 1
54497 Morbach 06533 9329-0

Katholische Kirchengemeinde
(Ortsbezirke Elzerath, Gonzerath, Haag, Heinzerath, Merscheid und Rapperath)
Kath. Pfarramt „St. Stephanus“ Monzelfeld
Pfarrer Markus Weilhammer
Kirchstraße 12
54472 Monzelfeld 06531 8533

Krankenhäuser

Verbundkrankenhaus Bernkastel-Wittlich/Cusanus-Krankenhaus
Karl-Binz-Weg 11
54470 Bernkastel-Kues
(21 km) 06531 58-0
Verbundkrankenhaus Bernkastel-Wittlich/St.-Elisabeth-Krankenhaus
Koblenzer Straße 91,
54516 Wittlich (40 km) 06571 15-0
St.-Josef-Krankenhaus
Koblenzer Straße 23,
54411 Hermeskeil
(30 km) 06503 81-0
Klinikum Idar-Oberstein
Dr.-Ottmar-Kohler-Straße 2,
55743 Idar-Oberstein-Göttschied
(29 km) 06781 66-0

Modellflug

siehe Sport- und Freizeittipps S. 13

Nordic Walking

Koch-Ausdauersport
Unterer Markt 1 06533 957590

Notruf 112

Optiker

Optik Mertiny Uhren und Schmuck GmbH
Bahnhofstraße 28 06533 4478
Der Augenoptiker Roman Wagner
Saarstraße 2 06533 1777

Parkplätze

alle Parkplätze sind gebührenfrei (größtenteils mit Parkscheibe, bitte beachten Sie die Hinweisschilder)

Polizei

Polizeidienststelle
Hochwaldstraße 33 06533 9374-0

Post

Filiale im REWE-Markt
Bremerwiese 2 06533 947121

Sauna

Sirona Sports Club
Erbachstraße 49 06533 959030

Sauna

im Umkreis
Saunapark Oberhambach (15 km)
Erholungs- und Gesundheits-zentrum Thalfang (20 km)
Moseltherme Traben-Trarbach (20 km)

Schulen

Grundschule Haag-Merscheid
Flurstraße 26
(Ortsbezirk Haag) 06533 3184
Grundschule Morbach
Schulstraße 21 06533 941100
Grundschule „Blandine Merten“
Laurentiusstraße 19
(Ortsbezirk Morscheid) 06533 3145
Integrierte Gesamtschule Morbach
Klosterweg 7 06533 95697-0

Schwimmen

Freibad (beheizt)
Am Sportzentrum 06533 3888

Hallenbäder im Umkreis
Moselbad Bernkastel-Kues (18 km)
Hallenbad Hermeskeil (30 km)

Hallenbäder im Umkreis
Horath – Familienhotel „Hochwald“ (12 km)
Hallenbad Idar-Oberstein (25 km)
Aquapark Oberhambach – subtropisches Schwimmparadies – (15 km)
Erholungs- und Gesundheits-zentrum Thalfang (20 km)
Moseltherme Traben-Trarbach - Thermalbad (20 km)

Supermärkte

ALDI, In der Bremerwiese 4
LIDL, Am Dreieck 1
REWE, Bremerwiese 2
Wasgau Frische-Markt, Bischofsdhroner Straße 7

Tankstellen

ARAL-Tankstelle
Hunsrückhöhenstraße 4 06533 3195
ESSO-Tankstelle
Hunsrückhöhenstraße 3
06533 959074
ad Auto Dienst Herlach
Hauptstraße 56
(Ortsbezirk Gonzerath) 06533 3852

Taxi / Personentransporte

Keller Mietwagen
Schulstraße 3 06533 4494
Marx Andreas
Zum Wendehammer 9
(Ortsbezirk Gutenthal) 06533 3711
Reitz Thomas
Erbachstraße 49 06533 957888

Tourist-Information

Bahnhofstraße 19
54497 Morbach 06533 71-117

Veranstaltungshalle

Baldenauhalle Morbach
Jahnstraße 5
(Vermietung über Gemeinde-verwaltung Morbach) 06533 71-320

Verwaltung

Gemeindeverwaltung Morbach
Bahnhofstraße 19 06533 71-0

Wellness

siehe separate Broschüre (in der Tourist-Information erhältlich)

Werkstätten

siehe Telefonbuch

BALDENAU-APOTHEKE

Ihre Apotheke
im Herzen von Morbach

Das Team der Baldenau-Apotheke heißt Sie herzlich in Ihrem Urlaubsort willkommen.
Wir hoffen, dass Sie Ihren Urlaub unbeschwert und ohne Krankheit verbringen können.
Sollten Sie doch etwas aus der Apotheke benötigen, sind wir gerne für Sie da.

Arzneimittelversorgung • Homöopathieberatung • Naturheilprodukte • Wundversorgung
Reise- und Impfberatung (zertifizierte Beratungsstelle des Centrums für Reisemedizin)
sind nur einige unserer Leistungen.

Beratung, Freundlichkeit und Service stehen dabei immer im Vordergrund!

Selbstverständlich steht auch den Feriengästen in der Region unser kostenloser Botendienst zur Verfügung
- schnell, unbürokratisch und zuverlässig. Bis 15 Uhr bestellt - am gleichen Tag abends geliefert!

Franz-Josef Hünerbein · 54497 Morbach · Bahnhofstr. 10 · Tel.: 0 65 33 - 93 81 0

GEMEINDE BUNDENBACH

STAATLICH ANERKANNTER ERHOLUNGSORT

Besuchergrube Herrenberg mit Fossilienmuseum
Die historische Schiefergrube Herrenberg mit Fossilienmuseum ist durch die Errichtung eines Therapiezentrums für Atemwegserkrankungen eine außergewöhnliche Attraktion an der Hunsrück Schiefer- und Burgenstraße. Handgepickelte Abbaue und Weitungen liegen terrassenähnlich übereinander. Eine Wanderung durch das angrenzende Tal der Jahrtausende, die Traumschleife **Hahnenbachtaltour,** dem **schönsten Wanderweg Deutschlands 2012,** wird zum besonderen Erlebnis.

Keltensiedlung Altburg
Eine späteisenzeitliche Höhenburg wurde bei Ausgrabungen wieder teilerrichtet und zu einem einzigartigen, frühgeschichtlichen Freilichtmuseum ausgebaut und zur Besichtigung freigegeben.

Öffnungszeiten Herrenberg u. Altburg:
1. 4. – 31. 10. tägl. 10.00 – 17.00 Uhr
außerhalb dieser Zeiten nach Vereinbarung
Führungen ab 10 Pers. (Erw.), Parkplatz für PKW + Busse

Informationen:
Ortsgemeinde, Tel.: 0 65 44 / 286
Grube Herrenberg, Tel. + Fax: 0 65 44 / 92 72
www.bundenbach.de · info@bundenbach.de

MÄNNER-MODE
von A-Z
von Größe 48-62
+ 24-32
Weitere Größen
auf Bestellung möglich.

FRAUEN-MODE
von A-Z
von Größe 34-54
+ 18-27
Weitere Größen
auf Bestellung möglich.

BRAX
camel
JUPITER
Luigi Morini
CALAMAR
u. v. m.

Mode Treff Morbach
Morbach • Bahnhofstr. 8
Tel.: 06533 / 1246

Blue Monkey
yest
Kris Cassia
Street One
Erfo
wega
u. v. m.

Wir freuen uns auf Sie!

Kreative Meisterküche im Hunsrück & Partyservice

Wir bieten Ihnen:

- Regionale, saisonale frische Küche
- Gemütliche Sommerterrasse
- Partyservice bis zu 150 Personen
- Räumlichkeiten für Feiern aller Art
- 2 komfortable Ferienwohnungen

Wendalinusgasse 10
Ortsteil Rapperath
54497 Morbach

Tel.: 06533 3837
Fax: 06533 4941

rohrs.restaurant@t-online.de
www.rohrs-restaurant.de

Öffnungszeiten (Montag Ruhetag):
Dienstag - Donnerstag 17.00 bis 22.00 Uhr,
Freitag - Sonntag 11.30 bis 13.30 Uhr und 17.00 bis 22.00 Uhr

Nähatelier

SIGRID SCHLEITER

Änderungen • Reparaturen
Umarbeitungen • Nähkurse

Birkenfelder Straße 7 | 54497 Morbach
0 65 33 / 55 82 | www.sigrid-schleiter.de

Koch Ausdauersport

Ihr Laufschuh-Spezialist
Laufschuhe, Laufbandanalyse, Sportbekleidung, Schwimmbrillen

Staatlich geprüfter Sportlehrer
Jetzt NEU
Am Unteren Markt 1
Tel. 06533/957590
koch@ausdauerteam.de

Thomas Koch
Lauftraining, Laufkurse

www.ausdauerteam.de

TÄGLICH FRISCH & HAUSGEMACHT

Unser urgemütlich eingerichtetes Bauernhofcafé erwartet Sie mit einer reichhaltigen Speisekarte. Frisch gebackene, köstliche Kuchen und deftige Hunsrücker Hausmannskost genießen Sie in angenehmer Atmosphäre. Die ideale Einkehr nach einer abwechslungsreichen Wanderung auf der 11 km langen **Traumschleife »Hunolsteiner Klammtour«**.

Hunolsteiner Hof
BAUERNHOFCAFÉ
54497 Morbach
Hunolstein
Telefon 0 65 33 / 33 80
www.hunolsteiner-hof.de

Wir erfüllen Ihre Wünsche mit immer wieder neuen Anregungen und Angeboten für Haus und Garten.

Ein Besuch bei uns lohnt immer

Meisterliche Floristik
Blumenvermittlung in alle Welt
FLEUROP bringt's
Blumen & Geschenke
THÖMMES
Inh. Stephanie Thömmes-Schmitz
Bahnhofstr. 12 - 54497 Morbach - Tel. 06533/3353

Wir freuen uns auf Sie

werk markt

NÄHER DRAN !
- Das meinen wir örtlich: Weniger fahren = mehr sparen.
- Das meinen wir wörtlich: Wir machen nicht mehr Vorschläge, sondern bessere.

MEHR DRIN !
- Im Sortiment: Entweder wir haben es, oder Sie kriegen es.
- Im Service: Sie sollen nicht nur kommen, Sie sollen auch wieder kommen.

Müllers-heimcenter
Bahnhofstraße 69
54497 Morbach
Tel.: 0 65 33 / 35 22 • Fax: 23 75
E-Mail: info@muellers-heimcenter.de
www.muellers-heimcenter.de
Ihr bester Partner für ein schöneres Zuhause.

BOSCH Service

Car Service | Truck Service
Diesel Service | Hydraulik Service

Werkstatt für alle(s)
- Inspektion und Reparatur
- HU/AU täglich im Hause
- Mechanik und Elektronik
- Klima/Standheizungen
- Glasreparatur, Achsvermessung
- Reifenservice

Zerwes GmbH
Saarstraße 28
54497 Morbach
Tel.: 0 65 33 / 93 92-0
Email: info@bosch-zerwes.de
www.bosch-zerwes.de

Doppelte Auswahl
Doppelter Service

Ihr Ford + Volkswagen Partner

AUTO GORGES
Tel. 06533/9383-0
Mail: info@auto-gorges.de
www.auto-gorges.de
Gewerbepark HuMos - Morbach

Morbacher Traumschleife „LandZeitTour“
nominiert für „Deutschlands schönster Wanderweg 2017“

IHRE STIMME ZÄHLT – JETZT ABSTIMMEN UND GEWINNEN!!!

Auch 2017 werden vom Wandermagazin die schönsten Wanderwege Deutschlands gekürt. Die Jury des Wandermagazins (bestehend aus Wanderautoren und Redaktion) hat hierfür acht interessante Kandidaten in der Kategorie „Touren“ (Halbtages- und Tagestouren) sowie vier reizvolle Wege in der Kategorie „Routen“ (Weitwanderwege) ausgewählt und nominiert.

Nominierung Traumschleife „LandZeitTour“ (Kategorie „Touren“)

Die Erlebnisvielfalt der Morbacher Traumschleife „LandZeitTour“ hat die Jury überzeugt – die „LandZeitTour“ ist für „Deutschlands schönster Wanderweg 2017“ in der Kategorie „Touren“ nominiert worden.
Der Rundwanderweg startet an der Burgruine Baldenau (Morbach-Hundheim) und bietet auf insgesamt acht traumhaften Kilometern puren Wanderspaß für die ganze Familie. Die „LandZeitTour“ wurde im Jahr 2016 vom Deutschen Wanderinstitut mit 67 Erlebnispunkten ausgezeichnet.
Eine schöne Landschaft mit Einflüssen der heutigen Zivilisation, Ruheinseln mit Bachläufen und ursprünglicher Natur kennzeichnen diese interessante Tour. Die Kombination aus Natur, Skulpturen und Informationstafeln, sowie der romantischen Burgruine Baldenau machen diese Tour einfach einzigartig. Besonders zu erwähnen ist die Arnikaschleife im Quellmoor des oberen Dhrontals. Hier ist ein Geocache (moderne Schatzsuche) angelegt.

Verhelfen Sie der Traumschleife „LandZeitTour“ mit Ihrer Stimme aufs Siegertreppchen!!

Nominierung „Saar-Hunsrück-Steig®“ (Kategorie „Routen“)

Ebenfalls nominiert in der Kategorie Routen ist der Saar-Hunsrück-Steig®
Weitere Informationen zur Wahl sowie die komplette Nominierungsübersicht 2017 finden Sie unter www.wandermagazin.de!

Wählen Sie die LandZeitTour zu Deutschlands schönstem Wanderweg 2017
www.wandermagazin.de/wahlbuero

Wählen Sie mit!

So können Sie an der Wahl 2017 teilnehmen und gewinnen!
Vom 17.01.2017 bis zum 30.06.2017 finden Sie unter www.wandermagazin.de/wahlbuero
(Menü „Deutschlands Schönste Wanderwege – Wahl“) die Nominierungsliste 2017 sowie das Online-Abstimmungsformular.
Wer keinen Internetzugang hat, kann seine Stimme auch postalisch oder per Fax abgeben.

Unter allen Teilnehmern werden wertvolle Preise verlost. Die Gewinner werden schriftlich informiert. Die Sachpreise veröffentlicht das Wandermagazin vorab im Wahlstudio mit Beschreibung und Bekanntgabe des Sponsors.

Verlagsanschrift:
W&A Marketing & Verlag GmbH
Redaktion Wandermagazin „Wahlbüro“
Rudolf-Diesel-Straße 14
53859 Niederkassel
Tel 0228/45 95-199
Fax 0228/45 95-199

Bekanntgabe der Gewinnerwege & Gewinner der Publikumswahl
Das Wahlbüro ist vom 17.01.2017 (0:00 Uhr) bis 30.06.2017 (24:00 Uhr) geöffnet.

Mitte August gibt das Wandermagazin die Gewinnerwege im Wandermagazin bekannt und verlost die Sachpreise unter den Teilnehmern der Publikumswahl.

Am 02.09.2017, 11-12 Uhr auf der Tour-Natur in Düsseldorf, werden die Gewinnerwege feierlich geehrt.

Weitere Informationen zur Wahl und der Traumschleife „LandZeitTour“ erhalten Sie bei der

Tourist-Information Morbach
Bahnhofstraße 19, 54497 Morbach
Tel. + 49 (0)6533 71-117
Mail: touristinfo@morbach.de
Homepage: www.morbach.de

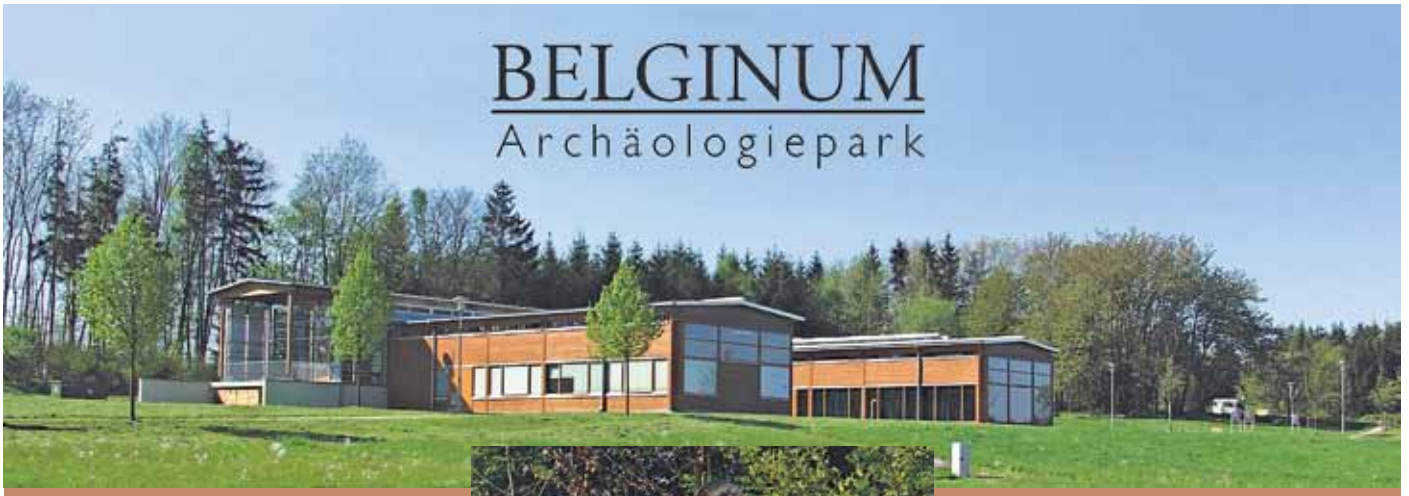
Morbacher Geschenkgutschein

In fast allen Morbacher Geschäften wird der Morbacher Geschenkgutschein akzeptiert. Ein Aufkleber an der Ladentür weist die teilnehmenden Betriebe aus. Eine Auflistung der teilnehmenden Partner erhalten Sie bei der Tourist-Information Morbach.
Der Morbacher Geschenkgutschein ist nicht nur bei Geburtstagskindern und Hochzeitspaaren enorm beliebt.

MORBACHER GESCHENKGUTSCHEIN

Die Gründe und Vorteile liegen auf der Hand: Der Beschenkte kann sich aus dem vielfältigen Angebot in Morbach genau das Richtige aussuchen.

Der Morbacher Geschenkgutschein ist in der Tourist-Information Morbach, im Müllers Heimcenter sowie in den Morbacher Filialen der VR-Bank und der Sparkasse Mittelmosel erhältlich.



Sonderausstellung 2017

Pracht und Herrlichkeit

Bewaffnung und Kleidung keltischer Männer im Hunsrück

Wie prächtig und farbenfreudig die Bewaffnung und Kleidung keltischer Männer waren, zeigen im Vergleich Originale und Rekonstruktionen von Waffen und Gürteln. Nachgewebte Tuche spiegeln auch in der Bekleidung die Prachtliebe keltischer Männer wider, die sich nicht nur in einer prunkvollen Waffenausstattung ausdrückt.

Sonderausstellung 2018

Belginum nach den Ausgrabungen 2014–2016

Wir informieren über den neuen Wissensstand zum vicus von Belginum.

Öffnungszeiten 2017:
1. April bis 5. November

Öffnungszeiten 2018:
27. März bis 4. November

Archäologiepark Belginum · Keltenstraße 2 · 54497 Morbach-Wederath
info@belginum.de · Telefon: 06533-957630
www.belginum.de

Einkaufserlebnis in Morbach

Morbach ist in der Region als beliebter Einkaufsort bekannt, und zieht Besucher aus nah und fern nicht nur zum Einkaufen an. In den attraktiven kleinen und großen Fachgeschäften finden Sie ein zeitgemäßes Sortiment mit aktuellen Trends. Ein vielfältiger Branchenmix bietet Ihnen Produkte und Dienstleistungen wie Möbel und Wohnaccessoires, Wellness-, Fitness- und Gesundheitsangebote, Kulinarisches und Lebensmittelmärkte, Fachgeschäfte für Mode und Schuhe, handgefertigte Unikate und einzigartige Geschenkartikel. In den zumeist inhabergeführten Geschäften werden Service, Beratung und Qualität noch groß geschrieben.
Abgerundet wird ein erfolgreicher Einkauf durch das vielfältige gastronomische Angebot an Cafés und Restaurants. Hier können Sie sich entspannt zurücklehnen und genießen.
Und damit Ihr Einkauf stressfrei beginnt, stehen Ihnen als besonderen Kundenservice alle Parkplätze in Morbach kostenlos zur Verfügung (mit Parkscheibe).
Zudem organisiert der Gewerbe- und Verkehrsverein Morbach e.V. mehrmals im Jahr Verkaufsoffene Sonntage mit vielseitigen Rahmenprogrammen. Sehr beliebt sind hierbei der Morbacher Frühling und der Morbacher Herbst, der mit einem jährlich wechselnden Motto um die 10.000 Besucher nach Morbach lockt.

Folgende Termine sollten Sie sich daher unbedingt vormerken:

24.09.2017	„Morbacher Herbst“	(Verkaufsoffener Sonntag)
01.-02.12.2017	Weihnachtsmarkt	

Morbacher Gastronomieverzeichnis

Ortsbezirk/ Gastronomie	Adresse	Telefon	Öffnungszeiten	Ruhetag	Bemerkungen/ Sonstiges
BISCHOFSDHRON					
Gasthaus „Waldesruh“ Gaststätte	Idarwaldstraße 6 b	06533/4982	Mo.-Sa. ab 16 Uhr, So. u. Feiertage 10-13 Uhr und ab 16 Uhr	Dienstag	sky
ELZERATH					
A nettes Wirtshaus Gasthaus, gutbürgerlich	In der Fahrt 3 www.gasthaus-schmitt-elzerath.de	06533/3662	Mo.-Sa. 10-13 Uhr und 15-24 Uhr So. 10-24 Uhr, um Reservierung wird gebeten	Mittwoch	WiFi
GONZERATH					
Café Schmitt Bäckerei	Hauptstraße 28	06533/3982	Mo.-Fr. 6-17 Uhr, Sa. 6-15 Uhr, So. 10-16 Uhr	Dienstag ab 13 Uhr	
Gasthaus „Zum Haardtkopf“ Kneipe	Hauptstraße 22	06533/955208	Tägl. ab 17 Uhr	Montag	
Gasthaus „Zur Post“ Restaurant	Hauptstraße 32 www.zur-post-morbach.de	06533/5355	11-14 Uhr u. ab 17 Uhr, weitere Öffnungszeiten nach Vereinbarung	Mittwoch	WiFi
Metzgerei Mettler Imbiss	Hauptstraße 35 www.metzgerei-mettler.de	06533/3815	Mo. 7.30-13 Uhr, Di.-Do. 7.30-14 Uhr, Fr. 7.30-18.30 Uhr, Sa. 7.30-13 Uhr	Sonntag	
HEINZERATH					
G Gasthaus „Brieschmühle“*** Restaurant	Brieschmühle 1 www.brieschmuehle.de	06533/4546	Mo.-Fr. 11-14 Uhr u. ab 16 Uhr, Sa. u. So. durchgehend geöffnet		WiFi
HINZERATH					
Café Pause - das kleine Stubencafé Café	Striegelsbungert 6 www.kreativhaus-hinzerath.de	06533/3475	Mo.-So. 14-18 Uhr		Frühstück ab 5 Personen nach Vereinbarung
HOXEL					
„Don Camillo“ Restaurant/Pizzeria	Zum Camping 19	06533/5685	Di.-Sa. 11-14 Uhr und ab 17 Uhr, So. u. Feiertage ab 10 Uhr durchgehend	Montag	WiFi
Tanja's Frischemarkt und Stehcafé Bäckerei	Aufm Siebent 6 www.tanjas-frischemarkt.de	06533/307803	Mo.-Fr. 8-12.30 Uhr u. 14-18 Uhr, Sa. 7-13 Uhr, So. 8-11 Uhr	Mittwochs ab 12.30 Uhr geschlossen	
HUNDHEIM					
Gaststätte „Zur Baldenau“ Gaststätte	Balduinstraße 31	06533/9489760	Di. 17-21 Uhr, Do.-Sa. 17-24 Uhr, So. 10-13 Uhr u. 17-21 Uhr	Montag, Mittwoch	
„St. Rochus“ Gaststätte/Restaurant	Balduinstraße 24 www.partyservice-adam.de	06533/2586 (Tel.+Fax)	Mo.-Fr. 17-23 Uhr, Sa. 15-23 Uhr, So. u. Feiertage 10-14 u. 16-23 Uhr	Dienstag	Montags ist die Küche geschlossen
HUNOLSTEIN					
Bauernhofcafé Hunolsteiner Hof Café	Hunolsteiner Hof www.hunolsteiner-hof.de	06533/3380	1. April bis 31. Oktober: Mi.-So. 11-19 Uhr; 1. November bis 31. März: Mi.-So. 11-18 Uhr; 1. Januar bis 31. März: nur am Wochenende geöffnet	Montag, Dienstag	Weitere Öffnungszeiten nach Vereinbarung
MORBACH					
*******Best Western Hotel St. Michael*** Restaurant	Bernkasteler Straße 3 www.st-michael.bestwestern.de	06533/95960			WiFi
Asia Wok Gaststätte	Reitergasse 7	06533/955940	Di.-So. 11.30-14.30 Uhr u. 17-22 Uhr, Sonntag bis 21 Uhr	Montag	
Bäckerei Lohner Bäckerei	Bremerwiese 2	06533/956686	Mo.-Sa. 6-22 Uhr, So. 8-11 Uhr		Im REWE Gebäude
Bistro „4-Witz“ Gaststätte/Restaurant/ Café	Unterer Markt 2 www.4-witz.de	06533/957062	Di.-Sa. 10-1 Uhr, So. u. Feiertage 14-23 Uhr	Montag	WiFi
Café Heimat Café	Biergasse 5 www.cafe-heimat-morbach.de	06533/9588203	Mi.-Sa. 9-18 Uhr, So. 10-18 Uhr	Montag, Dienstag	

Morbacher Gastronomieverzeichnis

Ortsbezirk/ Gastronomie	Adresse	Telefon	Öffnungszeiten	Ruhetag	Bemerkungen/ Sonstiges
MORBACH					
Eiscafé Rizzardini Eiscafé	Birkenfelder Straße 20	06533/5283	Hauptsaison 10-22 Uhr		
Erlebnis-Gastronomie „Pitcher“ Gaststätte	Bahnhofstraße 6 www.pitcher-morbach.de	06533/956793	Mo.-Mi. 17-24 Uhr, Fr. u. Sa. 17 Uhr - open end, So. 16-24 Uhr	i.d.R. Donnerstag	WiFi
Grillstube Imbiss	Am Busbahnhof	06533/1215	Mo.-Sa. 10-19 Uhr	Sonntag	
******Hotel Hochwaldcafé*** Café	Unterer Markt 4 www.hochwald-cafe.de	06533/9553552	Mo., Do.-So. 9-18 Uhr; Di. u. Mi. 9-13 Uhr		WiFi
„Hunsrück Grill“ Gaststätte	Hans-Georg-Mettler Straße 2	06533/9571497	Mo.-Fr. 6-23 Uhr, Sa.-So. u. Feiertage 8-21 Uhr		
Kempfelder Steinofenbäckerei Bäckerei	Bahnhofstraße 13	06533/1421	Kaffee und Backwaren: Mo.-Fr. 6-18 Uhr, Sa. 6-13 Uhr	Sonntag	
******Landhaus am Kirschbaum*** Restaurant	Am Kirschbaum 55 a www.landhausamkirschbaum.de	06533/93950	täglich 17.30-22 Uhr		WiFi
Made in Italy Restaurant	Birkenfelder Straße 4	06533/9597777	Di.-So. 11.30-14 Uhr u. 17.30-21.30 Uhr	Montag	
Mayer‘s Speisezimmer Restaurant	Bahnhofstraße 3 www.mayersspeisezimmer.de	06533/958710	Mi.-So. 11.30-14 Uhr u. 17.30-22 Uhr	Montag, Dienstag	WiFi
Metzgerei Kneppel Imbiss	Unterer Markt 3 www.metzgerei-kneppel.de	06533/3222	Mo.-Fr. 7-18.30 Uhr, Sa. 6.30-13 Uhr	Sonntag	
Metzgerei Mettler Imbiss	Birkenfelder Straße 26 www.metzgerei-mettler.de	06533/959764	Mo.-Fr. 8-18.30 Uhr, Sa. 7.30-13.30 Uhr	Sonntag	
Morbacher Kebap- & Pizzahaus Gaststätte	Birkenfelder Straße 5	06533/947007	Mo. u. Mi.-Sa. 11-23 Uhr, So. u. Feiertage 12-23 Uhr	Dienstag	
„Rathaus-Café“ Hotel garni	Bahnhofstraße 30	06533/958205	nach Bedarf		
Restaurant Pizzeria „Lucania“ Restaurant	Bahnhofstraße 49	06533/2546	täglich 12-14 Uhr u. 18-22.30 Uhr	Dienstag	
REWE Knichel OHG Imbiss	Bremerwiese 2	06533/947121	Mittagstisch: Mo.-Sa. 11.30-13 Uhr	Sonntag	
Serhat Kebap- & Pizzahaus Restaurant/Imbiss	Bahnhofstraße 16	06533/956980	Di.-Do. 11-23 Uhr, Fr. u. Sa. 11-24 Uhr, So. u. Feiertage 12-23 Uhr	Montag (außer Feiertage)	
Wasgau Bäckerei und Konditorei GmbH Bäckerei/Café	Bischofsdhroner Straße 7	06533/959531	Mo.-Sa. 7-21 Uhr, So. 8-11 Uhr		WiFi
Wirtshaus „Zum Dorfkrug“ Gaststätte	Unterer Markt 1	06533/9582510	Fr. u. Sa. ab 17 Uhr, So. ab 11 Uhr	Montag bis Donnerstag	
RAPPERATH					
Rohr‘s Restaurant Restaurant	Wendalinusgasse 10 www.rohrs-restaurant.de	06533/3837	Di.-Do. ab 16 Uhr, mittags auf Anfrage Fr. 11-14 Uhr u. ab 16 Uhr, Sa. u. So. durchgehend geöffnet	Montag	WiFi sky
WEDERATH					
Gasthaus „Zum Dorfkrug“ Gasthaus	Keltenstraße 32	06536/507	täglich ab 8 Uhr		Nur kalte Speisen
WEIPERATH					
Gaststube im Holzmuseum Café	Weiperath 79	06533/959750	Sa. 14-17 Uhr, So. u. Feiertage 10.30-17 Uhr; Januar und Februar geschlossen	Montag bis Freitag	Weitere Öffnungszeiten nach Vereinbarung

„Riograndenser Hunsrückisch“ oder „hunsriqueano riograndense“ (portugiesisch) ist in den südbrasilianischen Bundesstaaten Rio Grande do Sul und Santa Catarina heute noch eine weitverbreitete Minderheitensprache. Sie ist eine Variante des um Morbach, Idar-Oberstein, Rheinböllen, Simmern und Kastellaun gesprochenen Hunsrückischen Dialekts – heute natürlich mit portugiesischen Ausdrücken gemixt. Fatale Missernten, die allgemeine Militärpflicht, nicht tragbare Steuern und Schuldenlasten - oder einfach die Hoffnung auf eine bessere Existenz führten die Hunsrücker Familien zum Ende des 19. Jahrhunderts in einer großen Auswanderungswelle aus der alten „HEIMAT“ nach Brasilien.

Neben der Hunsrücker Sprache wurden natürlich die Dinge des täglichen Lebens mitgenommen. Insbesondere die Koch- und Essgewohnheiten aus dem Hunsrück wurden in der fremden Welt gepflegt. „Deutschländer von drüben“ fühlen sich schnell bei den deutschstämmigen Familien zu Hause. Das können die bekannte Hunsrücker Kochbuch - Autorin Frau Erika Stephan und ihr Ehemann bestätigen: Durch den regen Kontakt und Austausch mit den dortigen Freunden konnten die alten Hunsrücker Kochrezepte, die vor langer Zeit über den Ozean nach Brasilien gelangten, leicht abgewandelt wieder in die alte Heimat zurückkehren.

Wir wünschen viel Vergnügen beim Nachkochen der alten „neuen“ Rezepte!

Verändert nach: Berthold Staudt, Morbach

Gefüllter Reibekuchen aus Brasilien

Rezepttipp!!!
Autorin Erika Stephan aus Laufersweiler

Zubereitung Reibekuchen:
Kartoffeln schälen und grob reiben.
Alle anderen Zutaten dazu geben und gut verrühren.
Einen halben Liter Fett in einem kleinen Topf erhitzen.
Kartoffelteig mit einem großen Löffel im schwimmenden Fett goldgelb ausbraten.

„Schmeckt wunderbar, ich werde nur noch die brasilianische Version braten.“

„Gute Appetit wünsche die Leit aus der Kolonie (Brasilien), das kann ma esse, schon morgens en der Früh.“

Zutaten Reibekuchen für 4-6 Personen:
1 kg rohe Kartoffeln
2 frische Eier
1-2 kleingeschnittene Knoblauchzehen
4 Esslöffel kleingeschnittener Lauch
Öl oder Schmalz zum Anbraten
1 Esslöffel Weißmehl
3 Esslöffel Paniermehl
Salz und Pfeffer

Zutaten Füllung:
100 g Rauchfleischwürfel oder Wurst in kleine Stücke schneiden
2 aufgeschlagene Eier
50 g Frischkäse
Salz, Pfeffer, frischer Oregano, Petersilie nach Geschmack

Fotos: Kochkurs mit Hunsrücker Rezepten in Brasilien mit Herr und Frau Stephan

Rezepttipp!!!
Autorin Erika Stephan aus Laufersweiler

Eierschmier (deftig) aus Brasilien

Zutaten für 4-6 Personen:
3 rohe Eier
2,5 Tassen Wasser
2 Esslöffel Mehl
1 Scheibe in Würfel geschnittenes Brot
50 g Wurst- oder Schinkenwürfel
1 Esslöffel Schmalz
Pfeffer, Muskat, Salz, Petersilie nach Geschmack

Zubereitung:
Das Schmalz in der Pfanne erhitzen, das Brot und die Wurst darin braten. Die Eier, das Wasser und das Mehl zu einem flüssigen Teig bereiten. Die Gewürze dazu geben.
Danach zum Brot und dem Schinken oder der Wurst in die Pfanne gießen. Alles gut verrühren, bis es cremig ist. Man soll es auf dem Brot essen, solange es heiß ist.

GEDICHT: „Eierschmier aus Brasilien“

Im Eierdorf Salva Dor do Sul, genannt Kappesberg
senn die Fraleit (Frauen) ach net zwersch (ungeschickt),
so koche die im Süde Brasilie
Eierschmier und noch ganz Vieles.
Dat Rezept es noch vom deitsche Land
und überall dort bekannt.

Die Auswanderer hon nie vergess,
was sie in der alten Heimat hon besess,
drum schwetzte sie ach noch dat Hunsricker Platt
und senn schon iwa 200 Johr von Deitschland fatt (fort).

Sie singe noch die alte Lieder
von ihre Vorfahre immer, immer wieder,
und viele alte Rezepte hon sie gepflegt
und deitsche Tradition gehegt.

Dorof (darauf) senn sie schrecklich stolz
senn Hunsricker aus gutem Holz,
das muss man betone
schon viele Generatione,
sie hon alles weitergen an die Kenn
Heimat liebe es ke Sün.

Nun koch mol Eierschmier no diesem Rezept,
dieses hon ich off dem Kappesberg entdeckt.

Diese und weitere Rezepte finden Sie in den Koch- und Backbüchern von Autorin Erika Stephan. Erhältlich in der Tourist-Information Morbach.

Mein Kochbuch
„Pfeffer und Salz“
ISBN: 978-3869110738
Preis: 14,80 €

Mein Koch- und Backbuch
„Deftig und süß“
ISBN: 978-3869110851
Preis: 14,80 €

SEIT 1904
Mertiny
UHREN·OPTIK·SCHMUCK

Bahnhofstraße 28
54497 Morbach
Tel. 0 65 33 / 44 78
Fax 0 65 33 / 54 41
info@mertiny.de

www.festina.de
www.festina.at

25 YEARS AS TIME KEEPER
OF THE BIGGEST TOURS

GASTSTÄTTE | RESTAURANT | PARTYSERVICE
PENSION | FERIENWOHNUNGEN

GASTHAUS Zur Post
54497 MORBACH-GONZERATH

Tel. 0 65 33 / 53 55 | www.zur-post-morbach.de

10%
auf ein Lieblingsteil!*
* Bei Vorlage dieser Anzeige im Geschäft werden bei einem Artikel Ihrer Wahl 10% abgezogen.

Fransa | MAC |
NOOS · NOOS | Zas-K! |
Modee | NAVIGATIONE |
Rino & Pelle | uvm.

Reinschauen lohnt sich!
Denn schöne Dinge hat man nie genug!

Mode im Trend
Am Oberen Markt 5 | Morbach | 1699
www.modeimtrend.de

Immobilien Bund
Michael Nieswiodek

Immobilienvermittlung
Hausverwaltung
Baubetreuung
Gutachten

Hunsrück - Mosel - Nahe

BeethovenWeg 10a, 54497 Morbach, Tel. 06533/2772 Fax 2773
www.immobilienbund.de - immobilienbund@googlemail.com

Sie haben die Füße,
Wir die passenden Schuhe!

Ab einem Einkauf von 40,- €
erhalten Sie 5% Rabatt!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr

Schuh-Korte
Morbach
Hebegasse 9 • Tel.: 0 65 33 / 35 95

- eigener Reparaturservice -

Guido Raida
Orthopädietechnikermeister

Wir führen für Sie:
- Bequemschuhe von FinnComfort
- Reise- und Kompressionsstrümpfe
- Geh- und Wanderstöcke
- hochwertige Strumpfmoden
- Sport- und Fitnessartikel
- Kissen von Cultо zum Wohlfühlen
- u.v.m.

Raida Orthopädie
Sanitätshaus und Werkstatt
Birkenfelder Straße 10
54497 Morbach
Tel.: 065 33 - 955 116

Bandagen • Einlagen • Prothesen

Männermode von A-Z von Größe 48-62 + 24-32 weitere Größen auf Bestellung möglich
BRAX
camel
JUPITER
Luigi Morini
CALAMAR
u.v.m.

Mode Treff Morbach
Morbach • Bahnhofstraße 8 • Tel. 06533 / 1246
Wir freuen uns auf Sie!

Frauenmode von A-Z von Größe 34-58 + 18-26 weitere Größen auf Bestellung möglich
Blue Monkey
yest
Kris Cassia
Stehmann
WEGA
ERFO u.v.m.

Service von A-Z
TV • Video • HiFi • Telekom
SP: Engel
TV, HiFi, Sat, Mobilfunk, Elektrogeräte, Service . . . persönlich
Burkhard Engel, 54497 Morbach, Bahnhofstraße 94
Tel. +49653393113, Email: engel-morbach@t-online.de
www.sp-engel.de
Persönlich für Sie da!

Wir führen:
Tag-, Nachtwäsche und Bademoden
für SIE und IHN

Wäscheparadies
Inh. Sonja Nau
Bahnhofstraße 5 • 54497 Morbach • 06533/957633

>>> Erleben Sie die nächste Hörgeräte-Generation <<<
Roman Wagner in Morbach

Kai Glinke
Hörgeräteakustikermeister
Geschäftsführer

Thorsten Erdt
Hörgeräteakustikermeister
Gehörschutzspezialist

Trends auf dem Hörgeräte-Markt: Was können moderne Hörsysteme? Lernen Sie eine Generation neuer Hörlösungen kennen.
Das Team von Roman Wagner ist mit seinem Fachwissen für die Besucher da und führt auf Wunsch kostenlose Hörtests durch.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN
ROMAN WAGNER HÖRGERÄTE

Mit Oticon Opn™ nachweisbar leichter hören

Mehr Lebensqualität testen:
Mit **Oticon Opn** erleben Sie Hören mit Hörgeräten so natürlich wie nie zuvor. Oticon Opn arbeitet so schnell und präzise, dass Sie sich wieder leichter mit mehreren Gesprächspartnern in lauter Umgebung unterhalten können.

54497 Morbach · Saarstraße 2 · Tel.: 0 65 33-17 77 · www.wagner-akustik.de
Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux)

RÄTSELSPASS
für Hunsrückkenner

Versuchen Sie, folgende 8 Fragen zu beantworten.
Die rot gekennzeichneten Platzhalter ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort.

1) Wie nennt man Morbach aufgrund der vielen Sonnenstunden?

S__ N N __ N S__ __ B E des __ __ N S__ U E __ __ S
17 11 2 14

2) In der Einheitsgemeinde Morbach befindet sich eine Vielfalt an ...

__ A__ D __ __ W __ G E N
7

3) Welche vier Traumschleifen verlaufen rund um Morbach?
Jakob-Maria-Mierscheid-Weg, LandZeitTour, Ölmühlentour, ...

__ U N __ __ S T __ __ N E R __ __ A__ M__ O __ R
18 13 10

4) Wie nennt man die römische Straße, die von Trier über den Hunsrück nach Mainz führt und heute als Wanderweg erschlossen ist?

__ __ __ O N I U__ W E G
3

5) Welches Morbacher Museum befasst sich mit der frühzeitlichen Geschichte?

__ R __ __ A E O L__ G I E __ __ __ K __ E L __ I__ U M
5 12 1

6) Was befindet sich heute im Elternhaus des bekannten Morbacher Filmemachers Edgar Reitz?

__ __ F É __ E__ M A__
16 4

7) Wie heißt die von der Regionalinitiative Saar-Hunsrück ins Leben gerufene Regionalmarke?

E __ __ E S V__ N H E__ !
15 6

8) Wie heißt die höchste Erhebung von Rheinland-Pfalz?

E__ B __ __ __ __ P__
8 9

Lösungswort:

__ __ __ __ __ __ __ - __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __

11 15 2 14 6 3 10 16 1 9 17 8 13 5 4 18 12 7

Ziehung/Verlosung

WANN: Morbacher Herbst, Sonntag, 24.09.2017 (14:00 Uhr)
WO: Platz „Pont-sur-Yonne“

Die Gewinne

Hauptgewinn
De kläänen Kaddong „Ebbes von Hei!“ (gesponsort von Roman Knichel, REWE Knichel OHG, Morbach)

2. Platz
Koch-/ Backbücher: „Deftig und süß“ & „Pfeffer und Salz“ (gesponsort von Autorin Erika Stephan, Laufersweiler)

3. Platz
Variation „Hunsrücker Leckerei“ (gesponsort von: Metzgerei Kneppel, Morbach & Imkerei Peter Alt, Morbach-Rapperath)

Wir bedanken uns bei allen Sponsoren für die vielfältigen kulinarischen Präsente anlässlich unseres Gewinnspiels!

Teilnahmebedingungen:
- Einsendeschluss ist der 17.09.2017
- das Gewinnspiel wird von der Gemeinde Morbach/Tourist-Information Morbach, Bahnhofstraße 19, 54497 Morbach, veranstaltet
- das Gewinnspiel startet mit der Verteilung des Freizeitmagazins und endet am 17.09.2017. Anlässlich der Veranstaltung „Morbacher Herbst“ findet am Sonntag, dem 24.09.2017 die offizielle Ziehung der Gewinner auf dem Platz „Pont-sur-Yonne“ (Morbach) statt.
- falls der/die Gewinner zu o.g. Zeitpunkt nicht anwesend ist/sind, erhalten diese/r schriftlich eine Gewinnbenachrichtigung. Der Gewinn kann ab der darauffolgenden Woche innerhalb der Öffnungszeiten in der Tourist-Information Morbach abgeholt werden (in Ausnahmefällen wird der Gewinn auf dem Postweg zugeschickt)
- teilnahmeberechtigt sind alle natürlichen Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet und ihren ständigen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland haben
- von der Teilnahme ausgeschlossen sind Mitarbeiter der Gemeinde Morbach und deren Angehörige
- jede Person darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen
- die personenbezogenen Daten der Teilnehmer werden ausschließlich zur Gewinnermittlung verwendet und werden nach dem Gewinnspiel nicht anderweitig verwendet oder an Dritte weitergegeben (sofern hierfür keine Einwilligung des Teilnehmers vorliegt, siehe unten)
- der Rechtsweg ist ausgeschlossen

An:
Tourist-Information Morbach
Bahnhofstraße 19
54497 Morbach

☐ Herr ☐ Frau	Geburtsdatum*
Nachname*	Vorname*
Straße, Hausnr.*	PLZ, Ort*
Telefonnr.	E-Mail

*Pflichtfeld

Aktuelle Informationen aus der Urlaubsregion Morbach

☐ **JA**, ich möchte zukünftig per Post oder per E-Mail über touristische Neuigkeiten aus der Urlaubsregion Morbach informiert werden.

☐ **JA**, ich habe die Teilnahmebedingungen gelesen und bin mit diesen einverstanden.

Unterschrift:_____

LÖSUNGSWORT: _____

Wir sind gerne für Sie da
Tourist-Information Morbach
Bahnhofstr. 19 · 54497 Morbach
Tel.: + 49 (0)6533 71-117 · Fax: + 49 (0)6533 71-177
Mail: touristinfo@morbach.de
Homepage: www.morbach.de

morbach
Herz. Heimat. Hunsrück.

HOTEL & RESTAURANT
Landhaus
AM
KIRSCHBAUM
★★★
Ihr Wander- und Genießerhotel im Hunsrück

+ Ideale Ausgangslage für Wanderer und Naturliebhaber
+ Kosmetik, Bäder, Massagen und Heilpraktiker im Haus
+ Restaurant täglich ab 17:30 Uhr geöffnet
+ Täglich leckeres Frühstücksbüffet von 6 - 11 Uhr
(Voranmeldung erforderlich; 12,- € p.P. inkl. Kaffe, Tee und Saft)

Neu ab 26.02.2017:
Jeden Sonntag von 8-12 Uhr großes Genießer-Frühstücksbüffet mit vielen regionalen und hausgemachten Spezialitäten zum Preis von 18,90,- € inkl. Kaffee, Tee und Saft
(Voranmeldung erforderlich)

www.landhausamkirschbaum.de
info@landhausamkirschbaum.de
Tel. +49 (0)6533 9395-0, Fax: 9395-22
Am Kirschbaum 55 - 54497 Morbach

Impressum

Auflage: ca. 41.711 Exemplare / **Erscheinungstermin:** KW 06/2017
Herausgeber: Tourist-Information Morbach, Bahnhofstr. 19, 54497 Morbach, Tel. + 49 (0)6533 71-117
Mail: touristinfo@morbach.de, www.morbach.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Thomas Blees, Produktionsleitung
Verantwortlich für Inhalt/Texte: Tourist-Information Morbach
Fotos: Tourist-Information Morbach, Stephan Zanders, zandersdesign de, Florian Roden, fr-photography.de, Eike Dubois, Studio Phormat
(Diese Bilder wurden vom europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes gefördert.),
Klaus-Peter Kappest, Projektbüro Saar-Hunsrück-Steig
Layout/Gestaltung: Janine Bayer, LINUS WITTICH Medien KG
Anzeigen und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, Europaallee 2, 54343 Föhren, 06502/9147 - 0

Änderungen vorbehalten. Für Satzfehler, Auslassungen, Angaben usw. übernimmt der Herausgeber keine Verantwortung.

Sommer
Sonne
Freibad Morbach
Badespaß
gute Laune
✓ 50 Meter Schwimmbecken mit 1 m und 3 m Sprunganlage
✓ Planschbecken mit Wasserpilz und Sonnensegel
✓ Nichtschwimmerbecken mit Bodensprudler
✓ Massagedüsen, Wasserkanone und Rutsche
✓ Beachvolleyballfeld
Ein Kiosk, von dessen Terrassenbereich das Bad herrlich zu überblicken ist, lädt zu einer Stärkung und zum gemütlichen Verweilen ein.
Infos unter
Tel.: 06533-3888
www.morbach.de

Ein Stück Natur für Ihr Zuhause
Wohntrends & Accessoires auf 1100 m²
Ihr Spezialist für Massivholzmöbel & natürliches Wohnen
HABA
holzpost
Alle ander'n kannst Du knicken.
ZWEI
ASA SELECTION GERMANY
DER HOLZWURM
Natur Holz Möbel
www.holzwurm-morbach.de
Der Holzwurm
NaturHolzMöbel Handels-GmbH
Deckerdorf 12 | Tel.: 06533 / 947151
Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 9.30 - 18.30 Uhr
Sa.: März - August 9.30 - 14.00 Uhr
September - Februar 9.30 - 16.00 Uhr

Fissler

Freu dich aufs Kochen.

Fissler hat, was Sie in Ihrer Küche brauchen:

Vom exklusiven Topfset bis zur Pfeffermühle, von der Spezial-Fischpfanne bis zur Küchenmaschine, vom perfekten Küchenmesser bis zum Gusseisenbräter!

Viele Angebote in 2. Wahl verfügbar!

Besuchen Sie uns:

Fissler Werksverkauf Idar
Harald-Fissler-Str. 1
55743 Idar-Oberstein

Fissler Factory-Outlet
Harald-Fissler-Str. 10
55768 Hoppstädten-Weiersb.

Sie suchen Beratung oder einen praktischen Tipp?
Wir sind für Sie da:

Montag-Freitag:	**09:00 - 18:00 Uhr**
Samstag:	**09:00 - 14:00 Uhr**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Es lohnt sich!

Änderungen vorbehalten, Abbildungen ähnlich, für Druckfehler keine Haftung, gültig solange Vorrat reicht
Ein Angebot der Fissler GmbH, Harald-Fissler-Str. 1, 55743 Idar-Oberstein